

**ENVIO INDIVIDUAL  
Y GRATUITO de ALBA**

Con este número comienza el envío individual de ALBA a 50.000 de sus lectores en Alava, Albacete, Alicante, Almería, Avila, Badajoz, Barcelona y Cáceres.

ALBA es completamente gratuito y, por tanto, no se cobrará nada a quienes lo reciban en sus domicilios por el nuevo sistema.

# alba

**HASTA SEPTIEMBRE**

Durante el próximo agosto, ALBA suspenderá su publicación, para reanudarla en septiembre.

**HABLAR Y ESCRIBIR, PARA SABER, PARA AMAR, PARA VIVIR**

PERIODICO EDITADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA  
Campaña Nacional de Promoción Cultural de Adultos - 32 páginas - Director: JESUS VASALLO

**AÑO II. NUMERO 32 . MADRID 15-31 JULIO 1965**

REDACCION Y ADMINISTRACION: ALCALA, 36 - TELEFONO 232 13 00 - Dep. Legal: M. 6.248 - 1964 - RIVADENEYRA, S. A.

## La integración social de los gitanos

# ¡TODOS A LA ESCUELA!



El problema de la integración social de los gitanos no es tal cuando se va en su busca y se les sabe atraer. Este es el caso de Rafael y su familia; una familia que, con Rafael, suman catorce. Bueno, catorce, presentes. Los hombres de ella están por ahí trabajando: en Francia, en Alemania. Rafael no está en la foto, porque también andaba con sus trajines. Es vendedor de telas por los cortijos y los caseríos de los partidos judiciales de Loja y Montefrío, en la provincia de Granada. Sus cuñadas también son vendedoras.

Ninguno de la familia sabía leer. Ahora van todos a la escuela: los mayores con los mayores, y los pequeños con los de su edad.

—Yo no fui nunca a la escuela —nos decía Rafael—. En mi casa fuimos doce hermanos, y desde chi-

quitillos tuvimos que andar por ahí. ¡Cuántas veces no me han engañado en las cuentas! Pero ya no me engañan. La señorita —la maestra alfabetizadora que está con la familia en la fotografía— me enseñó en unos días unas cuentas para que yo pudiera apañarme. Y ya no me engañan.

Ahí está el secreto. La captación de esta familia se llevó a cabo resolviéndole su problema, individualizando su "caso". Y ya los tenemos con nosotros. Ninguno de ellos será analfabeto dentro de poco tiempo. Ya se ocupará Rafael de que los suyos sean asiduos concurrentes a la escuela para que el día de mañana no los engañen, como él se lamenta de que lo engañaron tantas veces. ¡Lo que daríamos por conocer al que fue capaz de engañar a Rafael!

## GRAN ECO EN TODA ESPAÑA del caso de la niña ciega de Munera

**ALBA la acompañó en su visita a uno  
de los mejores especialistas de Madrid**

Toda España se ha conmovido ante el caso de María Hernández Arenas, de Munera (Albacete), que como consecuencia de un reciente ataque de meningitis está a punto de perder también el oído.

ALBA, en su afán de aliviar la triste situación de María, le facilitó su visita al especialista madrileño, doctor Alvarez de Cózar, quien ha diagnosticado que, por ahora, no es realizable ninguna operación.

*(Leed en las páginas 10 y 11 un interesante reportaje sobre este emocionante caso.)*



# DON QUIJOTE DE LA MANCHA ⑤

REALIZACIÓN: FERNAN

MUCHAS AVENTURAS HAN PASADO EL CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA Y SU ESCUDERO SANCHO Y AÚN HAN DE TENER ALGUN QUE OTRO SINSA-BOR... ALGO SE PREPARA EN TORNO AL HIDALGO.



UN DÍA...

¡DETENEOS! YO SOY EL CABALLERO BLANCA LUNA Y NO HABRÁ SITIO PARA SU RIVAL.

POR FIN ENCUENTRO UN VERDADERO VALIENTE. LUCHARÉMS SI ES ESA VUESTRA INTENCIÓN.



CON UNA CONDICIÓN: EL VENCIDO SE COMPROMETE A ABANDONAR LAS ARMAS DURANTE UN AÑO ENTERO.

PUESTO DE ACUERDO DON QUIJOTE ANTE TAL PROPOSICIÓN, COMIENZA EL COMBATE CON SU ENEMIGO...



...PERO A LA PRIMERA EMBESTIDA, EL HIDALGO CAE DE SU ROCINANTE.

¡HUBIERA PREFERIDO MORIR QUE SER VENCIDO!

LO SIENTO, LA SUERTE OS FUE CONTRARIA



EL DESDICHADO DON QUIJOTE MARCHÓ A SU CASA CON EL ANIMO DECAIDO Y LOS HUESOS MOLIDOS, A CAUSA DE LA AFRENTA RECIBIDA POR SU AMIGO EL CURA, QUE DESEABA CURARLE DE SU LOCA VIDA DE AVENTURAS.

¿POR FIN REGRESAIS A VUESTRA CASA, QUERIDO AMIGO? ¿PERO EN QUÉ ESTADO...

ASÍ ES, RENUNCIÓ POR UN AÑO A LA VIDA DE CABALLERO ANDANTE



PERO... ¿Y MIS LIBROS? ¿DONDE HAN IDO A PARAR?

TODOS HAN DE SAPARECIDO.



SE LOS HA DEBIDO LLEVAR ALGÚN ENCAN-TADOR MÁGICO...

TODO LO HE COMPRENDIDO, MIS BUENOS AMIGOS, GRACIAS. LA FELICIDAD ES VIVIR EN PAZ SIN DESEAR VANAS QUIMERAS.



## CRONOLOGIA DE MIGUEL DE CERVANTES

- 1547. NACIMIENTO DE CERVANTES.
- 1571. ES HERIDO EN LEPANTO.
- 1575. PRISIONERO DE LOS MOROS.
- 1584. SU BODA.
- 1605. APARECE SU OBRA 'DON QUIJOTE'
- 1612. PUBLICACIÓN DE LAS NOVELAS EJEMPLARES.
- 1616. SU MUERTE.

-VIVIÓ DURANTE EL REINADO DE FELIPE II.  
-CONTEMPORÁNEO DE SHAKESPEARE.

# EL MUNDO, EN DIECISEIS NOTICIAS

## ESPAÑA

### ● HA SIDO REORGANIZADO EL GOBIERNO ES-

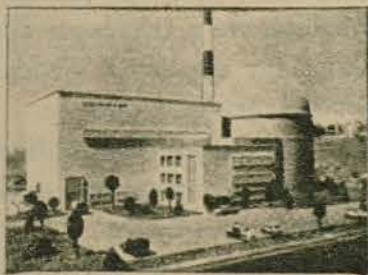
PAÑOL, en el que han sido nombrados seis nuevos ministros: Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo; Hacienda, don Juan José Espinosa; Obras Públicas, don Federico Silva; Comercio, don Faustino García-Moncó; Agricultura, don Adolfo Díaz-Ambrona, y sin cartera, comisario general del Plan de Desarrollo, don Laureano López-Rodó.



★ *UNA COMARCA ALICANTINA ha sido declarada zona petrolífera. Afecta a cuatro términos municipales que se beneficiarán mucho de los sondeos en busca de petróleo.*

● *UNA BATALLA CONTRA EL ALZA de precios de la carne ha sido emprendida en Alicante, cuya provincia dispone permanentemente de 500 toneladas de carnes congeladas.*

★ *LA PRIMERA CENTRAL NUCLEAR de España se alzará en Almonacid de Zorita (Guadalajara), donde ya han comenzado las obras, que costarán mil setecientos millones de pesetas. Producirá 1.100 millones de kilowatios-hora anuales.*



● *EN DOCE PUEBLOS de la provincia de Guadalajara van a ser creados teleclubs que harán más agradable la vida rural.*

★ *UN EX COMBATIENTE DE LA DIVISION AZUL, José Ignacio Pérez Ballesteros, de Tarragona, ha hecho donación de sus ojos para que, cuando muera, queden a disposición del Instituto Barraquer.*

● *SE HA CASADO AMANCIO, el popular jugador de fútbol del Real Madrid, con la señorita Consuelo Vicente Noya. La ceremonia nupcial se celebró en La Coruña.*



★ *CUATRO MILLONES DE ESPAÑOLES van a*

*canjear sus permisos de conducir. A partir de los setenta años serán retirados los permisos.*

● *LAS PRIMERAS FOTOGRAFIAS DE MARTE, obtenidas por el satélite "Mariner IV" a miles de kilómetros de distancia, han sido recibidas en la estación de investigación espacial de Robledo de Chavela, cerca de Madrid.*

★ *TRES MILLONES Y MEDIO de franceses pasarán este año sus vacaciones veraniegas en España.*

● *VEINTISIETE MIL MEDICOS jubilados hay en España. Todos ellos han rendido un homenaje en Madrid a su compañero, el doctor Bertoloty, por sus trabajos y desvelos en favor de la clase.*



## EXTRANJERO

★ *LUCY JOHNSON, la hija menor del presidente norteamericano, se ha convertido al catolicismo. Fue bautizada en la catedral de Washington en presencia de sus padres y su hermana Lynda.*



● *UN TRABAJADOR ESPAÑOL, en Alemania salvó de morir ahogada a una niña. Gracias a su gesto no será expulsado de aquel país, en el que carecía de permiso para trabajar.*

★ *UN INVENTO CONTRA LOS ROEDORES ha descubierto una casa de Miami (Florida, Estados Unidos), especializada en electrónica. Se trata de un pequeño aparato provocador de ruidos que "vuelve locos" a los ratones.*

● *ESPAÑA ES EL PAIS EUROPEO que más ha desarrollado la construcción, ha dicho el periódico "Le Monde", de París, añadiendo que el plan español prevé 300.000 viviendas en este año.*



★ *UN EX SARGENTO INGLÉS, de sesenta y siete años de edad, expulsó, al toser, un trozo de metralla que tenía alojado entre el corazón y los pulmones desde la primera guerra mundial y que, prácticamente, no le había permitido conciliar el sueño durante estos últimos cuarenta y siete años.*

LA NIÑA  
CIEGA  
DE  
MUNERA

## SU CASO HA TENIDO GRAN REPERCUSION EN TODA ESPAÑA

### Ha recibido multitud de cartas y libros escritos por el sistema Braille

En su número 29, ALBA refería a sus lectores el caso de la niña ciega María Hernández Arenas, que, por haber sufrido recientemente un ataque de meningitis, también había perdido absolutamente el oído.

Tras la publicación de aquella información, María comenzó a recibir en su casa gran número de cartas, así como veinte ejemplares de libros escritos por el sistema Braille.

Conociendo la gran ilusión de María por recobrar al menos el oído, un redactor y un fotógrafo de ALBA fueron a esperarla al tren que la traía a Madrid, y, más tarde, el redactor puso su coche a disposición de la niña y sus familiares para trasladarla de un lado a otro, así como acompañarle a las consultas médicas.

Los viajeros se trasladaron al domicilio de Paula Gordillo, esposa de José Toledano, y con cuyos padres trabajó varios años Eloy Hernández, padre de María Hernández Arenas, la muchacha ciega de Munera, que hace cinco meses perdió el oído. Se encontraba ésta sentada en una silla, inmóvil, desgarrando las cuentas del rosario. A su lado se hallaba su hermana Rosa, chiquilla de nueve años, que es la que sirve de intérprete y de unión con el mundo que rodea a María.

Rosa es una ardilla. Siempre tiene una risa en los labios, y después de llamar la atención de su hermana le hace unos signos en la mano que hablan a María.

Dijimos a Rosa que preguntara a María qué es lo que más deseaba en aquel momento, y contestó:

—Volver a oír.

—¿Para qué?

—Para volver a tocar la guitarra.

Rosa es ágil, mentalmente, y comprende con rapidez lo que se le dice. Y luego traza los signos en la mano de María tan rápidamente, que es algo que sorprende. Rosa es "los ojos y oídos de María".

—Rosa, ¿cuánto tiempo tardaste en aprender el alfabeto para saber hacerte comprender por María?

—Un día solamente.

El padre, Eloy, también comenzó a aprender el alfabeto que le hace su hermana, y dice que, como ella ya se entendía con María, él dejó de aprender.



Rosa repite a su hermana María las preguntas que le hicimos, y María contesta casi tan rápidamente como Rosa le "dice" las preguntas.

### SU HERMANITA ES SU UNICO MEDIO DE COMUNICACION CON EL MUNDO

—Rosa, ¿qué quieres ser cuando seas mayor? —le preguntamos.

—Maestra, para enseñar a los ciegos —contesta rápidamente.

Pero es muy difícil que Rosa pueda ver cumplidos sus deseos, ya que, como tiene que entenderse con su hermana, y solamente a través de ella llegan a María ideas, palabras y deseos, la "sacaron" de la escuela y pocas veces acude a clase.

La madre no sabe leer ni escribir y dice que ya es muy mayor para acudir a las clases de la Campaña de Alfabetización.

El padre, Eloy Hernández, sufrió un accidente de trabajo cuando trabajaba fuera de España y tuvieron que amputarle parte del pie derecho. Hasta ahora percibe, como pensión por su mutilación, unas cuatro mil pesetas mensuales.

—Rosa, pregunta a María cómo es una flor.

Y Rosa hace la pregunta a su hermana. La respuesta es:

—Es muy distinto que sea una margarita o una rosa. Y también lo es que sea una rosa blanca o una rosa roja. En primavera las rosas tienen las hojas verdes. Las margaritas tienen las hojas blancas.

### EN LA CONSULTA DEL DOCTOR ALVAREZ COZAR

Y después de esta conversación recogimos a la familia de María para llevarles a la consulta del doctor Alvarez de Cózar.

Tanto el doctor Alvarez de Cózar como las enfermeras que están a sus órdenes se han desvivido con la paciente.



Los padres de María, con su hermana Rosa, en casa de los señores Toledano, donde se han alojado durante su estancia en Madrid.

# ALBA LA ACOMPAÑO EN SU VISITA AL DOCTOR ALVAREZ DE COZAR

NO ES REALIZABLE, POR AHORA, NINGUNA OPERACION

QUISIERA SER MAESTRA PARA ENSEÑAR A LOS CIEGOS

El reconocimiento que le practicó el doctor Alvarez de Cózar fue extremadamente detenido y tendía a saber si una intervención quirúrgica podía devolver la audición a María; o si solamente con la aplicación de un aparato podría oír María lo que la rodeaba. Por ahora, y dado el estado de la ciencia, no es realizable la operación y prácticamente un aparato no sería de ninguna utilidad a María. La medicación puede paliar un tanto la sordera de María y, acaso, surtir algún efecto. Desde luego, nos dijo el doctor Alvarez de Cózar que está dispuesto a seguir de cerca el curso de la enfermedad de esta muchacha y reconocerla periódicamente para saber la marcha de su enfermedad y las mejorías o retrocesos que experimente la enferma.

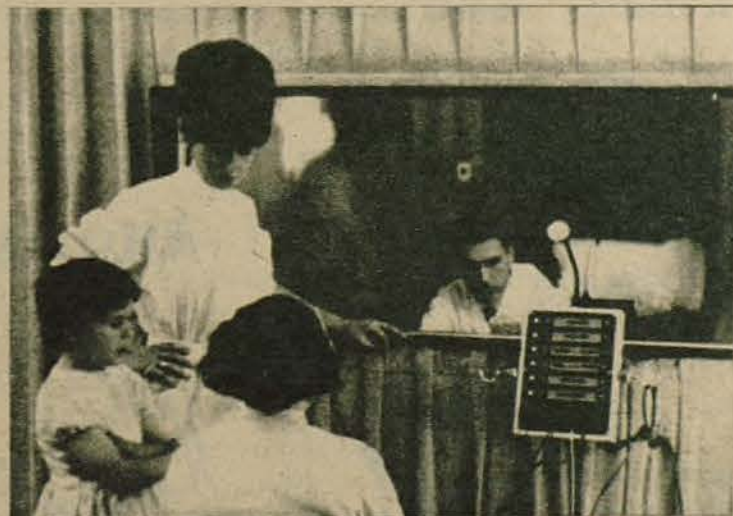
Y aquí tenemos que el mismo doctor Cózar, así como la enfermera que atendió a María y a cuyo lado estuvo todo el tiempo, se asombraron de la inteligencia de Rosa, de su rapidez de comprensión, de su agilidad para hacer entender a María las preguntas que el doctor le hacía.

El redactor de ALBA se convirtió en conductor de automóvil para llevar a la familia de María de un lado para otro. El fotógrafo puso todo su empeño en seguir de cerca y en todo momento el reconocimiento practica do

por el doctor Alvarez de Cózar a la enferma. Y testigos son las fotografías que ilustran este reportaje.

REGRESO APRESURADO  
SIN ACUDIR AL  
DOCTOR BARRAQUER

Era deseo del periódico ALBA haber llevado a la consulta del ilustre doctor Barraquer a la invidente María con el fin de saber si había posibilidad de que recobrarla la vista. El doctor Barraquer se prestó con la máxima generosidad, a reconocer a la enferma y le había dado hora: cinco de la tarde del lunes día 12. Y cuando el redactor acudía a la casa de doña Paula Gordillo, se le informó que la familia de María, con ella, había emprendido el regreso al pueblo sin esperar los nuevos reconocimientos o previstos. Y todo ello sin la menor explicación ni advertencia.



En la consulta del doctor Alvarez de Cózar, la enfermera atiende a nuestra paciente, en tanto su pequeña hermana le explica con su método las instrucciones del médico y de la enfermera.



Rosa lee a su hermana una carta.

## MARIA CONTESTA CASI TAN RAPIDAMENTE COMO ROSA LE "DICE" LAS PREGUNTAS

Fuimos al colegio número uno que la Organización de Ciegos tiene en el paseo de La Habana. Sor María Rosa, la monja encargada de la clínica, nos ha hablado de María y nos ha dicho que era una muchacha muy reconcentrada en sí y que se vertía poco con las personas que la rodeaban. Nada dijo María de estar enferma antes de que sufriera el ataque de

meningitis hace cinco meses, y sí que se había quejado de tener molestias en el estómago, a cuya causa atribuyó un desmayo que había sufrido el primer viernes de marzo de este año, tres días antes de caer enferma.

Y éste es el caso de la ciega María Hernández Arenas, que acompañada de sus padres y de su inteligente hermana Rosa, vino a Madrid esperando, como nosotros queríamos, que la ciencia pudiera hacer algo porque recobrarla el oído y la vista. Tal vez una impaciencia no justificada les llevó de nuevo a su pueblo, sin que el doctor Barraquer pudiera reconocerla, pese a la amable disposición de este famoso científico para reconocerla gratuitamente empleando el tiempo que fuera necesario. Ello nos obliga más aún al doctor a quien presentamos nuestras disculpas y le



La atención que pone Rosa cuando habla con su hermana es extraordinaria. Parece darse cuenta de que María depende para todo de ella. Aquí le traduce las instrucciones del médico.

expresamos el agradecimiento de ALBA, por la abierta amabilidad con que atendió nuestra solicitud.

JORGE R. DE SANTAYANA

(Reportaje gráfico de Santos Trullo.)

# LOS ASUNTOS DEL CAMPO

Por LUIS CALABIA

## MALA COSECHA DE CEREALES, A CAUSA DE LA SEQUIA, EN BURGOS, SORIA, CUENCA Y CORDOBA

### EN CAMBIO, ES NORMAL EN CACERES Y SUPERIOR EN CIUDAD REAL

La prolongada sequía, que se viene dejando sentir este año, repercutirá desfavorablemente en la cosecha de cereales de casi toda España. Así, en la provincia de Burgos se estiman las pérdidas en mil millones de pesetas, pues la producción de trigo, que en años normales es de unos 22.000 vagones, no pasará en éste de 12.000.

En Soria, la cosecha de trigo no pasará de un tercio de la normal, lo que hace temer que se acentúe la emigración hacia zonas industriales, especialmente Zaragoza.

En Cuenca se espera que la cosecha sea de tipo medio, pues entre las heladas, el granizo y la sequía han destruido buena parte de la cosecha, que se presentaba extraordinaria.

En Córdoba se calcula que la producción de trigo será cinco o seis mil vagones menos que en años normales. Tam-

bién en Albacete se han perdido definitivamente las dos terceras partes de la cosecha. En Zamora se valoran las pérdidas en más de 800 millones de pesetas y en Huesca se esperan diez mil vagones de trigo menos de la cosecha prevista.

En medio de este panorama desolador se reciben noticias optimistas de Cáceres, donde la cosecha triguera es casi normal; y de Ciudad Real, cuya cosecha de cereales es mejor que la del año pasado y se espera recoger unos once mil vagones de trigo.

## DOS AÑOS SECOS

Hasta la fecha llevamos dos años francamente secos y enojosos para los campesinos. En los últimos ocho meses, los que comprenden el período de formación y maduración de una cosecha, se han registrado tan pocas lluvias que, por ejemplo, en Valladolid han caído muy poco más de 170 litros por metro cuadrado, de donde se deduce que en razón a un año normal han llovido 129 litros menos. Y lo razonable es que en julio no llueva, porque es el mes seco del año; más seco que agosto, que suele admitir precipitaciones en su última decena.

## BUENA PRESENTACION DE VENDIMIAS

Menos donde el cielo maltrató las cepas, en el resto de España es una bendición asomarse a los viñedos. Parece que hay más uvas que el año pasado y que en todas las regiones, con la excepción de La Mancha, donde el clima asesinó una economía, se espera lo que se llama un cosechón.

La subida del precio de los caldos buenos —los andaluces y los castellanos—, coincide ahora con la calidad, pero aquel despegue inicial de los últimos días de junio ha remitido y cues-

ta trabajo vender a 32 pesetas hectogrado, aunque se digan montes y morenas de las existencias que, desgraciadamente, todavía se guardan en las bodegas.

Una noticia desagradable: en la zona del Condado acaba de aparecer una plaga de langosta que se ha extendido por una posesión de 400 hectáreas de viñedo. En Sanlúcar de Barrameda —noticia buena— están contratando uvas y mostos a precios superiores a los fijados por el Consejo Regulador.

## ASI VAN LAS COSAS

● Siguen siendo, en general, satisfactorias las impresiones en relación con el desarrollo del viñedo, aunque algunas zonas de Castilla la Nueva y Cataluña sufrieron daños por el pedrisco.

★ *Se puede dar por ultimada la recolección de la patata temprana y ha comenzado el arranque de la de media estación. Los rendimientos son elevados. El avance de la superficie plantada de patata de media estación ha sido estimado en 141.500 hectáreas.*

★ *El olivar continúa acusando un empeoramiento, a causa de la sequía. En las regiones más productoras de Andalucía oriental y Extremadura se ha apreciado la caída de la flor y deficiente cuajo del fruto.*

● Ha terminado la recolección de la naranja en Levante. La evolución de los frutales se vio acompañada

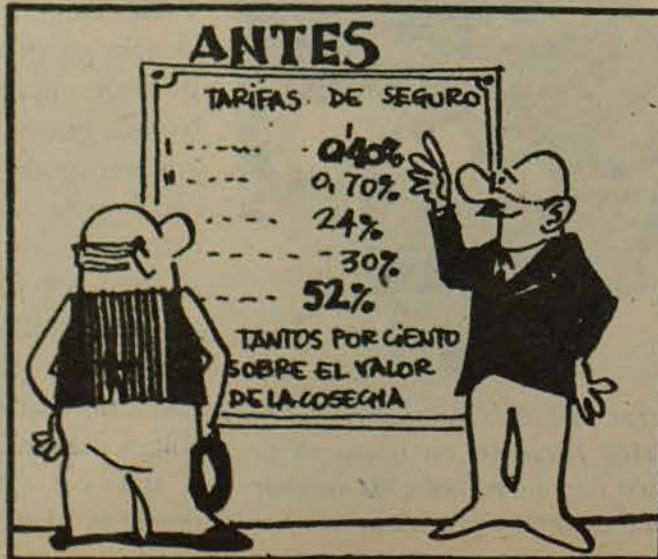
durante el mes de junio por unas buenas condiciones climatológicas, si bien las tormentas causaron algunos daños.

● Son desiguales las perspectivas en relación con el algodón. En los secanos andaluces se ve afectado este cultivo por la falta de agua. En Cataluña se ultiman las siembras y se aprecia un aumento en la superficie dedicada al cultivo del algodón.

★ *El avance de la superficie plantada de arroz se estima en 58.400 hectáreas, un noventa y cuatro por ciento, aproximadamente, con relación al año pasado.*

### SEGURO DE PEDRISCO

ACTUALMENTE LA POLIZA DE SEGURO CONTRA EL PEDRISCO SE HA REDUCIDO MUCHO Y EL SEGURO RESULTA MUY BARATO.



# ¡CUIDADO CON LOS INCENDIOS VERANIEGOS!



tios peligrosos y sin tomar precauciones.

No limpiéis las caceras, las cunetas, las eras, los muladares, tomando como base el incendio.

El fuego es purificador, pero también **DESTRUCTOR**.

**¡CUIDAD SOBRE TODO LOS BOSQUES!**



**RECORDAD TODOS:**

Que la obediencia a las instrucciones de la autoridad es un signo de civismo.

Que nadie está exento, sea quien sea, de tomar precauciones.

Que con el fuego no se juega y que los fuegos apagados reviven a veces horas después por su larvado rescoldo.

Si se vislumbra fuego o humo delator —sobre todo si es negro— **AVISAD** en seguida al alcalde, a la Guardia Civil o a la guardería forestal.

La colaboración ciudadana a la extinción de incendios es obligada.

Al insolidario, al holgazán, al egoísta, se le multa, se le priva de

aprovechamientos vecinales y puede incoarsele juicio por denegación de prestación de auxilios.

**PASTORES...**

El fuego no mejora siempre los pastos.

Son muchos los factores técnicos que tienen que concurrir para que tal cosa suceda. En cambio puede provocarse la desertización del suelo, y es siempre un peligro grave y cierto:

Antes, pues, de adoptar la resolución de dar fuego a un pasto, consultad con la guardería forestal y asesoraos del agente de Extensión Agraria. No seáis ejecutores del triste aforismo de un célebre escritor:

“Los bosques preceden a la civilización y los desiertos la siguen.”

**TARRON NO PROVOQUE UNA CATASTROFE.**

Que las chimeneas no tengan carbonilla para... **QUE NO SALTEN CHISPAS POR LA BOCA.**

Siglos de riqueza pueden quedar destruidos en cinco minutos.

La cerilla del cigarro no debe tirarse en el monte sin comprobar que está bien apagada; la colilla, debe apagar-



Que se usen faroles de seguridad para... **QUE UN DESCUIDADO NO INICIE EL FUEGO.**

Que los tubos de escape de vuestra maquinaria estén limpios y bien orientados para... **QUE SE ELIMINEN LOS INCENDIOS.**

Cuidad sobre todo de vuestra actuación y comportamiento en los trabajos agrícolas.

No queméis brozas en las cercanías de si-

se bien, ser aplastada y enterrada.

**RECORDAD TODOS:**

Que está prohibido encender fuego hasta 400 metros fuera de la linde de los bosques.

Que para acampar hay que hacerlo donde autorice el guarda forestal y calentar la comida según las instrucciones que él de.

Que en la caza hay que usar tacos combustibles.



El Sol..., que madura los futuros panes..., que dora la piel de los frutos..., que es luz y alegría de España..., representa también **SEQUEDAD**.

En el verano, el peligro de incendios se agudiza. Toda precaución es poca. Y ninguna vigilancia pecará de excesiva, porque... **EL FUEGO** es destructor de afanes y trabajos en los campos; de patrimonios, en cortijos y en aldeas, y de labor de generaciones en bosques. Tal vez desertizador sin retorno.

**LABRADORES:** en vuestra granja procurad que esté bien montada la instalación eléctrica... para **QUE NO SE PRODUZCAN CORTOCIRCUITOS**.

Que estén los hornos separados y aislados de los pajares y almiarés para **QUE UN VEN-**



# LETRAS y ARTES

por FEDERICO MUELAS

## VERANO: ZABALETA, PINTOR DE LOS HOMBRES Y LAS TIERRAS DE ESPAÑA

Podía escribirse que el verano español, su violencia solar, está contenido, sujeto a las dimensiones del cuadro, cayendo a plomo sobre las gentes y las cosas, en la obra mejor de un hombre de Jaén, que murió, para desgracia del arte español, muy joven: el pintor Rafael Zabaleta.

Zabaleta fue un ejemplo admirable de trabajo y sencillez. Con aire asombrado, como si le deslumbraran sus propios colores, anduvo por la vida mirando a un lado y a otro del mundo que era esencialmente suyo —las tierras hermosísimas jienenses—, y de manera muy especial las de Quesada, su lugar de nacimiento, para apre-



*Nadie como Zabaleta apresó a los labriegos y las tierras en los límites del lienzo.*

sar en los límites del lienzo a los labriegos, a los animales domésticos, a los olivares, a las tierras, a las amplias perspectivas de la singular Andalucía que Jaén es. Y lo hizo con absoluta fidelidad, con mágico realismo, sin traicionar a lo que el ojo veía, pero introduciendo entre el modelo y el pincel toda una manera personal que hace a su pintura singularísima. Cualquiera de sus cuadros, en aquella parte de su obra dedicada a la tierra nativa, es un vivo testimonio de realidades, vistos por la pupila limpia de un hombre que sabía de los afanes de todas aquellas gentes, vivió entre ellos, conoció de cerca sus

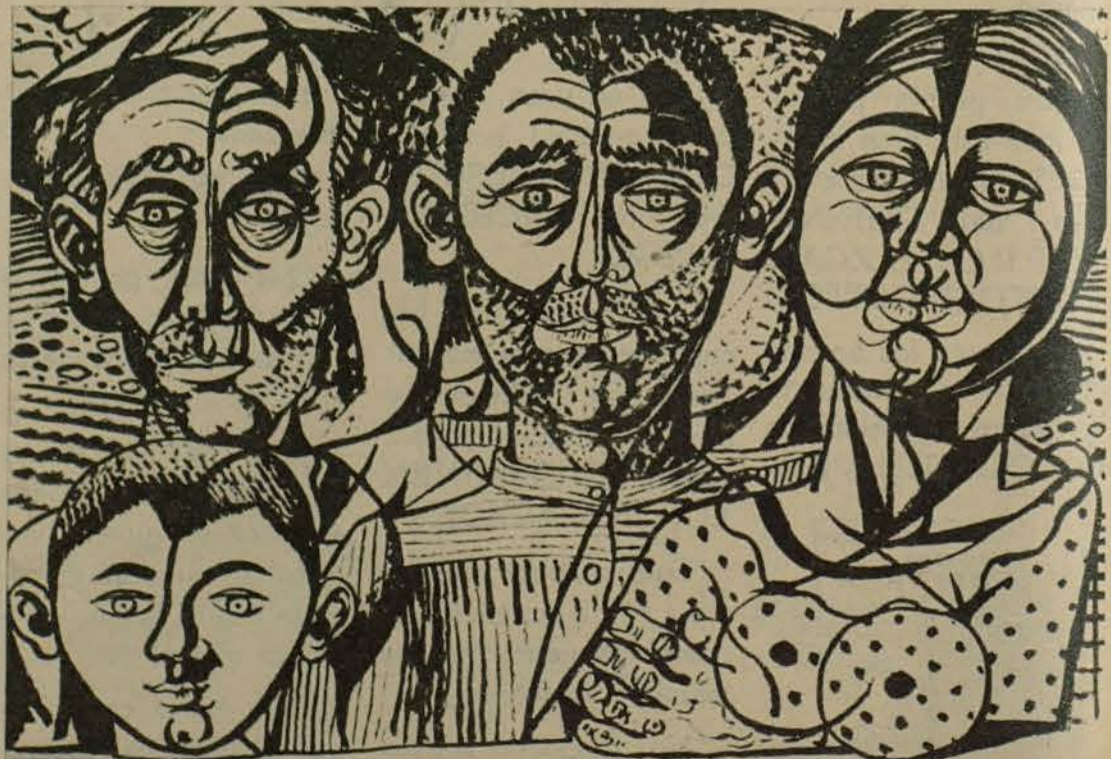
trabajos, venturas y desventuras; y podía en cualquier caso relatar la historia de las arrugas hondas, de las manos sarmentosas, de los rostros atezados, de las miradas totalmente colmadas de sentido. Y junto a las personas, el espíritu de las tierras y de los seres: la sucesión de los amarillos combatidos por el sol, o de los verdes, donde un íntimo frescor se refugia; de los azules pro-

fundos de la noche, y de los limpios horizontes con una extensa gama de matices. Y también, los ojos dorados en ascua viva del gato o la piel hirsuta del lebrél. De Rafael Zabaleta han escrito los mejores críticos de arte. Don Eugenio d'Ors, acaso el escritor de sensibilidad artística más fina, ha dicho de él: "En la vida de Amadís, con sus empresas, no hay más heroísmo que en el secreto guardado dentro de la vida de este apacible te-

rateniente de Jaén." Otro crítico de arte, Rodríguez Aguilera, dijo del pintor de Quesada: "Ejemplo de sencillez y de nobleza, de laboriosidad y de carácter insobornable, supo con su pintura resumir las conquistas esenciales del arte de su tiempo, así como el carácter humanista y decididamente constructivo de la misma ha determinado que Zabaleta sea un ejemplo vivo de tradición y de modernidad."



*Zabaleta introducía entre el modelo y el pincel toda una manera personal que hace singularísima a su pintura.*



*"Familia campesina", dibujo de Zabaleta, 1957. Colección Rodríguez-Aguilera.*

*—Si uno ofende al sencillo, al puro, al inocente, el polvo le cae encima como si lo arrojara contra el viento.*

AGOSTO

Agosto,  
contraponientes  
de melocotón y azúcar,  
y el sol dentro de la tarde,  
como el hueso en una fruta.

La panocha guarda intacta  
su risa amarilla y dura.

Agosto.  
Los niños comen  
pan moreno y rica luna.

FEDERICO GARCIA LORCA



# LA MUJER y las mujeres



He aquí una bonita toalla de playa que se está llevando mucho este año, en las playas más concurridas de todo el mundo. Luce en el centro un gran pez que realza el encanto juvenil de la prenda. Os lo recomiendo mucho para cuando disfrutéis vuestras alegres vacaciones en el mar, que os deseo muy felices.

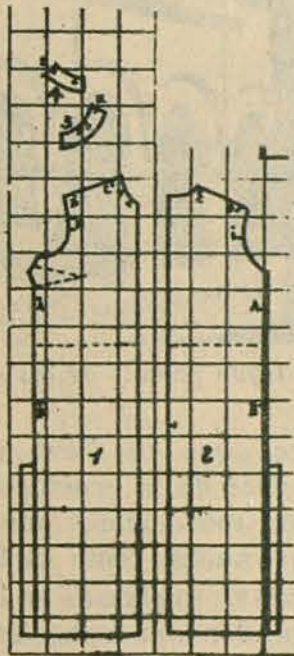
## LA MODA EN LA PLAYA ESTE AÑO SE LLEVAN MUCHO LAS TUNICAS

Muchas de vosotras, muchísimas, iréis este año a alguna estación veraniega, a alguna playa. Pues bien: sabed que la moda también

está en las playas. Hay años en que se ven muchos trajes de baño de colores vivos, y otros en los que predomina el negro.

Este año, el traje de baño se lleva estampado en diferentes colores de tonos muy alegres. Las toallas son necesarias en la playa; pero no las blancas, que allí ya están fuera de lugar, sino las estampadas con rayas, dibujos de áncoras, peces, lunares, etcétera.

Las túnicas de felpa o de algodón se llevan muchísimo y son, además, muy prácticas para después del baño. Los accesorios a la orilla del mar son sencillos y útiles. Un pañuelo de algodón para la cabeza o un gorrito playero de paja o algodón, un bolso grande para llevar toallas y traje, y en los pies unas sandalias cómodas para poder andar por la arena.



La túnica está muy de moda este año. Este modelo se puede confeccionar en hilo o en algodón y también en felpa para la playa. Si la hacéis en vestido para la ciudad, el modelo lleva, en este caso, una falda debajo. Al lado, os doy el patrón. Ya sabéis que los cuadrados son de diez centímetros cada uno. El número uno es el delantero y el dos, la espalda. El tres y el cuatro son los bordes del cuello.



Vestido para la playa en algodón estampado. Va totalmente abierto en un lado y se cierra por medio de botones de la misma tela.

## PEINADOS INFANTILES



Cinco peinados para niñas completamente distintos. El primero lleva el pelo recogido en la parte de la frente con un lazo de dibujo escocés. Este modelo de peinado, así como los números 3 y 5, son ideales para el verano. Los otros dos peinados son muy graciosos para las niñas que tengan el pelo largo. Las cintas y los lazos son el único adorno de estos lindos tocados infantiles.

## 2 recetas de cocina

### MACARRONES A LA HUNGARA

Córtense dos buenas cebollas y dórense. Agréguese medio kilo de carne de vaca, partida en trozos pequeños, hasta que tomen buen color. Entonces se le une el contenido de una lata mediana de puré de tomate, sal, pimienta y un gran vaso de agua. Tápese el recipiente y déjese cocer el contenido por espacio de un buen cuarto de hora. En ese mismo momento pónganse a cocer en otra cacerola 250 gramos de macarrones en agua hirviendo y salada. Cuando estén bien cocidos, a los quince o veinte minutos, sáquense y escúrranse.

Dispóngase luego en una fuente y viértase encima la salsa con la carne. Aparte se puede servir rallo de gruyère.

### ESCALOPE DE TERNERA A LA VIENESA

Se aplanan las lonjas de ternera hasta unos siete milímetros de espesor, dándoles forma ovalada. Se las sazona con sal y pimienta. Se pasan ligeramente por harina y huevo batido y se empapan con miga de pan rallado muy fina; freírlas en la sartén, de modo que estén doradas. Se colocan en una fuente y se adornan con una rodaja de limón en el centro, de la que se colocará una aceituna sin hueso con un filete de anchoa a su alrededor, algunas alcaparras y un trozo de huevo cocido y ramitos de perejil.

Aparte, en una legumbreira, se presentan patatas salteadas, espolvoreadas ligeramente de perejil picado.

# nuestra ESPAÑA es así

por Jorge R. de Santayana

## NAVARRA (II)

El regadío será incrementado por las aguas del pantano de Yesa y el Canal de las Bardenas. Produce cereales y leguminosas, y han adquirido gran importancia los cultivos de remolacha azucarera y de patatas.

La ganadería es la segunda riqueza de Navarra. Cuenta con unas 540.000 reses ovinas y 65.000 vacunas, y el ganado porcino tiene unas 50.000 cabezas. Los ganados de labor han disminuido por la mecanización del campo.

La minería está representada por las potasas de la cuenca de Pamplona; barita en Elizondo; cobre en Los Arcos; plomo en Goizueta y Huici, y carbonato de hierro en Quintorreal y Plazaola.

Las industrias existentes son variadas y, en

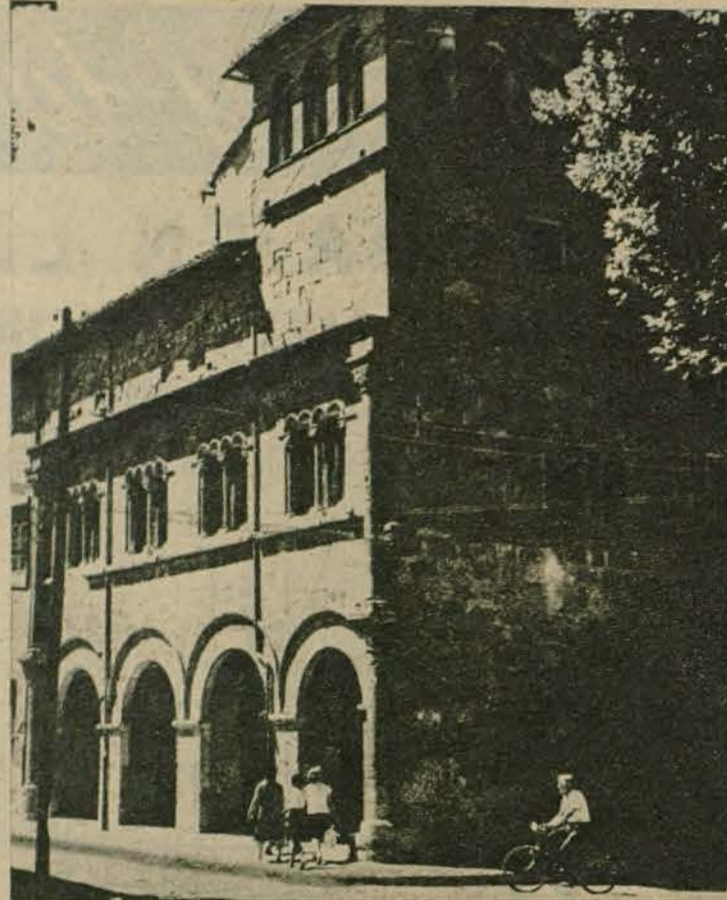
consecuencia, su producción. Las dedicadas a industrias de alimentación tienen en funcionamiento sesenta fábricas. En Tudela y San Adrián, en la Ribera, existen fábricas de conservas vegetales. Y de las derivadas de la ganadería, hay fábricas de charcutería en Arróniz y Pamplona.

Fundiciones e industrias químicas existen en Lodosa, Latasa, Velate, Ezcurra y Zubirí.

Las comunicaciones por carretera son muy importantes y la provincia tiene una de las mejores redes viarias, tanto por su extensión como por su conservación.

Existen 265 municipios repartidos en cinco partidos judiciales: Aoiz, Estella, Pamplona, Tafalla y Tudela.

La capital, Pamplona,



Antiguo palacio de los reyes de Navarra, en Estella.

única que no lleva el nombre de la provincia, tiene monumentos muy importantes, como es la catedral, emplazada en el lugar donde se supone estuvo el capitolio romano, y más tarde, la catedral románica construida en el siglo XI por Sancho el Mayor. El edificio actual es de estilo gótico. La iglesia de San Cernín, es de la segunda mitad del siglo XIII, está sobre el lugar donde hubo otra iglesia románica. La basílica de San Ignacio fue erigida en el solar que

ocupó el castillo donde cayó herido San Ignacio de Loyola.

Las poblaciones que tienen categoría de ciudad son, además, de la capital, Tudela, Estella, Tafalla, Sangüesa, Olite, Viana, Cascante y Corella. La población de cada una de ellas oscila entre los 16.500 habitantes de

Tudela y los 3.500 de Cascante.

Es rara la localidad navarra que no tiene un monumento que debiéramos destacar, y como esto haría que la relación fuera demasiado extensa, citemos solamente algunos de ellos:

En Abárzuza, el monasterio de Iranzu, del siglo XI; en Carcastillo, el monasterio de la Oliva, fundado por García Ramírez en 1134, durante la vida de San Bernardo —es monumento nacional; en Corella, la iglesia de San Marcial, del siglo XIII, y varios conventos de los siglos XVI y XVII. Estella es famosa ciudad, cuyo barrio de San Pedro de la Rúa conjunto monumental, con el palacio de los reyes de Navarra, de fines del siglo XII. Puede decirse que toda Estella es un monumento. Fitero, con su monasterio; Javier, con el castillo donde nació San Francisco Javier; Roncesvalles, con su historia y enterramiento de Sancho el Fuerte y su esposa, y Viana, donde está enterrado César Borgia.

### ASI CANTAN Y BAILAN LOS ESPAÑOLES

#### LA "JOTA" NAVARRA

Por su situación geográfica, Navarra es, en parte, vasca; en parte, riojana, y en parte, aragonesa. Por su historia, es la región que mantiene durante más tiempo su independencia. Todo ello es lógico que se refleje en sus condiciones y danzas.

La bravía "jota navarra" es buena expresión de esas circunstancias. Se canta en toda su provincia con algunas variantes.

En cuanto a sus danzas, posiblemente la más antigua y cuyo origen se pierde en la lejanía de los tiempos, es el "Txun-Txun de Ustarroz", que se conserva en el Roncal.



### UN FAMOSO CANTANTE NAVARRO



#### JULIAN GAYARRE

rra), y tras estudiar en el Conservatorio de Música, de Madrid, se trasladó a Italia, donde depuró su estilo y comenzó una carrera brillantísima que le llevó por los escenarios de las principales ciudades europeas y americanas.

Interpretó las más bellas óperas conocidas, aunque sus preferidas fueron "Rigolet-

to" y "La Favorita", con la que debutó en la Scala, de Milán, uno de los más famosos teatros del mundo, por el que han desfilado todos los grandes cantantes.

Estaba actuando en Madrid, cuando en la representación de la obra "El pescador de perlas" sufrió un desmayo y murió cuatro días después, en 1890.

Fue uno de los más famosos cantantes del mundo.

Nació el año 1844, en el Roncal (Nava-

## SANTIAGO, PATRON DE ESPAÑA

Por el Padre Jesús FERNANDEZ



No pretendo contarte la vida de uno de los más insignes apóstoles de Cristo. Compañero inseparable, con Juan y Pedro, del Maestro Jesús, fue a los tres a quienes confiaba sus más profundos secretos. Sólo quiero recordarte la influencia que tan insigne apóstol tuvo en la cristianización de nuestra Patria.

Santiago fue el Apóstol elegido para sacarla de las tinieblas a la luz de la fe. Predicando aquí y allá, con aquel celo que mereció de Jesús, su Maestro, el sobrenombre de "Hijo del Trueno", llegó hasta las márgenes del Ebro, río que dio su nombre a toda la nación ibérica.

En el 711 saltaron desde las tierras de Berbería a nuestras playas los ejércitos musulmanes, y en poco tiempo sometieron casi toda España a su dominio. No tenemos documentos que evidencien la participación de Santiago en la Reconquista, pero sí existen escritos muy antiguos que lo acreditan y, sobre todo, una tradición que parte desde los mismos orígenes de aquélla. La tradición nos lo presenta como matador de moros en la batalla de Clavijo. Como Pastor que guía, por sendas extraviadas en los campos de las Navas de Tolosa al ejército cristiano y le da el triunfo. Es muy cierto que el nombre de Santiago estaba en los labios de los guerreros cristianos —"¡Santiago y a ellos!"— y en su imaginación le veían en medio de ellos, cabalgando en caballo blanco, blandiendo su espada al aire y matando moros como moscas.

Todos sabéis que a Santiago se le pinta sobre un caballo blanco, vestido de guerrero y con la espada en alto.

Por todo esto, tan interesante para nuestra nación católica, la Iglesia le ha declarado Patrón de España y defensor de nuestra fe.

## CARTAS A MARIA

Querida María:

Yo, como siempre, te cuento cosas que he visto aquí, en la ciudad. Y espero que tú me cuentes cosas de ahí, de tu tierra.

Hoy, en la calle, una mujer grande, gorda y fuerte, que iba con dos niños, comenzó de pronto, yo no sé por qué, a zarandear y a gritarle a uno de ellos. El niño, como ya podrás figurarte, rompió a llorar.

—¡No llores, eh, no llores que te voy a...!

Y, claro, el niño lloró más todavía. La mujer levantó su manaza y pegó al niño una vez, y luego otra y otra. Yo pasé entonces por su lado y miré al niño. Tenía en los ojos unas lágrimas tan grandes, tan brillantes, que se me encogió el corazón, María. El otro niño miraba a la mujer también, en silencio, y tenía la cara triste.

Eran lágrimas enormes y en sus ojos había tanta amargura, tanta desilusión y tan dolorosa pregunta, que pasé rápidamente y no quise mirar más. Pero seguí oyendo el llanto del niño. Era un llorar desesperado y fu-

**NO  
PEGUEIS  
A LOS  
NIÑOS**



rioso, indignado por la injusticia. Y se oía la voz de la mujer chillando, ¡tan desagradable! Hubiese querido taparme los oídos. Entonces, como sólo había andado unos cuantos pasos, oí la voz del otro niño que preguntaba:

—Mamá, mamá, ¿por qué le pegas?

No sé lo que contestó la mujer. Sé que chilló de nuevo.

María, no pegues a los niños. No pegues a ningún niño. María, los niños no comprenden que se les pegue. Les parece una enorme injusticia, un gran abuso. Se acostumbran algún día, aprenden a tener miedo, pero el daño está hecho. Y nadie tiene derecho a hacer daño a un niño, María, nadie.

Un abrazo de tu amiga,

JUANA



## CARTAS A PEPE

**ESE  
CAMBIO  
DE  
RITMO**

Querido Pepe:

Que se te haya torcido el humor por la angustiada situación del campo, del que tú andas tan cerca y en el que siempre tienes puesta la esperanza de un mañana mejor, no quiere decir que tenga que influir en tu vida de tal manera, que ya empieces a ver fantasmas donde no puede haberlos, y acaricies ideas erróneas que a nada conducen.

¿Por qué esa preocupación repentina por tus chicos? El hecho de que se alboroten cuando cantan Los Beatles o cuando oyen la voz grave de Conchita Velasco en eso de la "Chica ye-ye" no es de ninguna manera que hayas equivocado su educación o que ellos salgan un poco gamberros. Lo que de verdad ocurre, querido Pepe, es que son más jóvenes que tú y que yo, y me parece una injusticia que les juzgues como si en el mundo no hubiera pasado nada, o como si las

nuevas generaciones hubieran de seguir nuestro mismo camino sólo porque a nosotros nos reserva el mejor.

Tú, ahora que ya sabes leer, tienes oportunidad de formarte una opinión más del día, más acorde con este siglo de los viajes espaciales y de la mujer independiente. Juzgar y condenar a una generación porque está loca por un ritmo determinado, es olvidar que uno también fue joven.

No es tan fácil explicarlo, desde luego, pero por lo mismo no se puede uno poner en contra de los chicos porque bailen de una o de otra manera o porque respondan a impulsos distintos de los nuestros. Además, ¡qué caramba! me parece que te preocupas por los tuyos antes de tiempo. Ya verás como todavía cambian de ritmo unas cuantas veces.

Ahora han estado Los Beatles en Madrid y en Barcelona. Nadie se ha rasgado la ropa o ha llorado de rabia o de gusto por su culpa. Tienen sus seguidores, y eso es todo. A mí particularmente me parece que tienen un algo indiscutible. Y mucho pelo, no hay por qué negarlo.

MAXIMO

# HECHOS Y CONDUCTAS EJEMPLARES

CRONICAS Y REPORTAJES ESPECIALES PARA ALBA

## UN NIÑO DE ONCE AÑOS SALVO LA VIDA DE SU HERMANITO

Arriesgó la suya para sacarle de un pozo



Arcadio Paredes, el valiente niño, acompañado de su hermanito.

Arcadio Paredes, de once años, se hallaba jugando con un hermanito suyo, Antonio, en el corral de la casa donde viven, en el término de Zalamea de la Serena (Badajoz), cuando, de pronto, Antonio dio un salto sobre una losa que cubría la boca de un pozo. La losa se rompió y el pequeño, dando un grito impresionante, se perdió hacia el fondo del pozo. Su hermano Arcadio reaccionó rápidamente; no había tiempo que perder, y sin pararse a pedir auxilio se agarró

a la gruesa soga utilizada para extraer agua y se deslizó hasta el fondo, donde consiguió agarrar a Antonio. Tranquilizándolo, le obligó a sujetarse a la cuerda y a atarse con ella, manteniéndose así a flote.

Momentos después les llegaba la ayuda de familiares y convecinos, que consiguieron extraerlos a los dos, sanos y salvos. Pero sin la decisión y la ayuda del mayor, el pequeño no hubiera podido contar la aventura.

## TREINTA NIÑOS INVALIDOS HAN FORMADO UNA SIMPATICA RONDALLA

Quieren ayudar a las niñas que se encuentran en su misma situación

Treinta niños inválidos, del hospital de los Hermanos de San Juan de Dios, de Sevilla, han formado una simpática rondalla, que hace unos

días actuó en Televisión Española.

Los treinta muchachos han grabado un disco con tres canciones compuestas por célebres



He aquí a la simpática rondalla sevillana de San Juan de Dios.

## UN INSPECTOR DE POLICIA INGLES AYUDO EN LONDRES A DOS ESTUDIANTES ESPAÑOLAS

Su gesto ha sido premiado con un viaje a Madrid

El señor Ibbotaons, inspector de la Policía británica, ayudó el pasado verano en Londres a dos estudiantes españolas, las señoritas Teresa Pérez García e Isabel García, a que buscasen alojamiento, a su llegada a aquella capital. Al no encontrarlo, el señor Ibbotaons tuvo la gentileza de dar hospitalidad a las dos muchachas en su propio domicilio.

Conocido este gesto por las autoridades españolas, el ministro de Información y Turismo invitó al señor Ibbotaons a que pasase diez días en España, con todos los gastos pagados.

El policía británico, que llegó a Madrid acompañado de su padre —su esposa no pudo venir con él por haber dado a luz hace unos días—, fue recibido en Barajas por la señorita Teresa Pérez García, que le reiteró su agradecimiento y actuó de guía durante su recorrido por la capital.



El señor Ibbotaons, a su llegada a Barajas, donde fue recibido por la señorita Teresa Pérez García.

## DA CLASES, REPARA APARATOS DE RADIO, PLANCHAS ETC., SIN MOVERSE DE LA CAMA



## UN INVALIDO QUE HA SUFRIDO ONCE OPERACIONES

Antonio Fuentes Gil es un alicantino, casado y

padre de dos niñas, que tiene una pierna amputada y sufre osteomielitis en la otra. Antes de caer enfermo era dependiente de un bar, pero ahora, sin poder moverse de la cama, da clases, repara aparatos de radio, planchas eléctricas, etc., y de este modo procura, luchando a brazo partido en la vida, llevar adelante su casa.

—Yo no quiero— dice— protección en forma de limosna. Sólo quiero trabajo. Soy perito mercantil, doy clases y, además, escribo a máquina como el mejor mecanógrafo. Si me llega dinero pretendo que sea ganado.

El animoso inválido ha sufrido once intervenciones quirúrgicas desde que le fue amputada la pierna izquierda.

autores, con el propósito de allegar fondos para crear una escuela de formación profesional con destino a niñas inválidas, que sería también la primera en su clase que habría en el mundo.

Conmueve la alegría de estos chiquillos, a quienes no les importa el sufrimiento y se consideran felices, porque suponen, con razón, que pueden ser útiles para algo ante los demás.

**LA MEDALLA AL MERITO EN EL TRABAJO, A UNA ANCIANA RELIGIOSA DE OCHENTA Y NUEVE AÑOS**



*El ministro de Trabajo, en el momento de imponer la Medalla a sor Vicenta.*

La medalla de plata al Mérito en el Trabajo le ha sido impuesta a sor Vicenta Andréu Payuela, de ochenta y nueve años de edad, la más anciana hermana de la Caridad del Hospital de San Carlos, de Madrid. Sor Vicenta, que lleva setenta y un años de servicios ininterrumpidos en la comunidad de San Vicente de Paúl, ha pasado cincuenta y cinco años de su vida en dicho Hospital de San Carlos.

Sor Vicenta nació en Barbastro (Huesca) y es la mayor de cinco hermanas, hija de una familia de labradores. Ingresó en el Hospital de pruebas de Barbastro, donde estuvo los tres meses preceptivos. De allí pasó al Hospital Real de Santiago de Compostela. El título de enfermera lo obtuvo

en esa época con la primera promoción de enfermeras de Hijas de la Caridad.

Lleva más de cincuenta prestando servicio en el Hospital de San Carlos

En el acto de la imposición de la medalla hicieron encendidos elogios de sor Vicenta el delegado provincial de Trabajo, el director del hospital y el decano de la Facultad de Medicina; y, finalmente, el ministro de Trabajo, señor Romeo, trazó la semblanza de esta "monja ejemplar" —dijo—, en quien personificaba el homenaje que debemos a todas las hermanas de la Caridad.

También el ministro de Educación Nacional, que presidió el acto, pronunció unas sentidas palabras de elogio a la abnegada labor de las hermanas de la Caridad.

**SIETE AÑOS LLEVA EL SOLO CONSTRUYENDO SU PROPIA CASA**



*José Pérez Contreras, en plena faena. (Foto Ferrer.)*

*José Pérez Contreras es un joven ayudante de ebanista en una fábrica*

**UN EBANISTA QUE APROVECHA PARA SU OBRA TODOS LOS RATOS LIBRES**

de muebles de Granada, que desde hace siete años viene construyendo él solo su propia casa. Ya va por la segunda planta del edificio y aprovecha para su obra todos los ratos libres, así como los sábados por la tarde y los domingos y demás días festivos.

Nadie le ayuda apreciablemente. Pero José, con esperanza, trabajo y sacrificio, sin desanimarse en ningún momento, lleva adelante su empeño. Aunque no es albañil, dice que ha aprendido la construcción fijándose en otras obras y asesorándose por un arquitecto.

No sabe todavía cuándo terminará la ca-

**UN CAMIONERO, PROPUESTO PARA LA MEDALLA DE SUFRIMIENTO DEL TRABAJO**

**Perdió las dos piernas en un accidente que causó la muerte a un compañero**



*He aquí dos hombres del volante que están impedidos a causa de sendos accidentes. A uno de ellos, el joven Julio Berástegui, le faltan las dos piernas.*

Con motivo de la fiesta de San Cristóbal, pa-

trón de los conductores, se celebró en la cumbre de Somosierra un homenaje a los camioneros. Hubo misa, responso por las víctimas de la carretera y almuerzo fraterno, tras la bendición de vehículos.

Asistió a los actos, como invitado especial, Julio Berástegui Eizaguirre, de treinta y un años de edad, vecino de Miravalles (Vizcaya), que sufrió la pérdida de ambas piernas en un accidente registrado en el propio Somosierra el pasado mes de diciembre y en el que halló la muerte otro conductor que le acompañaba.

Julio, casado y padre de una niña, lloró de emoción al anunciarle las autoridades del Sindicato de Transportes que ha sido propuesto para la medalla de Sufrimiento del Trabajo. Para remediar su situación se abrió una suscripción que en pocos minutos alcanzó más de 22.000 pesetas.

sa, pero piensa que aún le falta mucho tiempo, casi otros siete años. Compra el material según le va haciendo falta y lo paga poco a poco. El primer año, levantó un muro de medianería; el segundo, parte del muro de la fachada; el tercero, el muro de la izquierda; el cuarto, el muro del centro de la casa; el quinto, el forjado, y parte de los muros de la segunda planta; el sexto, las escaleras, la bóveda y parte de los muros de la planta superior, y ahora trabaja en distintas partes de las dos plantas.

Al principio le ayudó algo su esposa, pero últimamente sólo le ayuda su hijo de nueve años.

# PUEBLOS, COSTUMBRES, GEN

## TORRENTE DE CINCA (Huesca), HA CREADO EL PRIMER "CLUB ESCOLAR" DE ESPAÑA

### UN CENTRO MODELO QUE MERECE LA AYUDA DE TODOS

Torrente de Cinca es un pueblecito de 1.793 habitantes del Alto Aragón. Pertenece al partido judicial de Fraga, zona rica en hulla y huerta. ¿Quién no conoce los higos de Fraga?

Su maestro nacional, don Jesús Otín Cabezas, hombre de gran vocación que no ha querido limitarse a la enseñanza de los textos, ha creado el primer club escolar de España: la Agrupación Escolar mixta Luis Felipe García Sanchiz, compuesta por dos unitarias de niños, dos de niñas y una de párvulos: 274 alumnos matriculados en total, aunque proyecta la ampliación de una de niños y otra de niñas.

—¿Qué persigue usted con la creación de este club? —le hemos preguntado.

—Formar hombres y mujeres conscientes y responsables de sus derechos y deberes; descubrir aptitudes, estimular actuaciones, aumentar conocimientos, fomentar la comprensión y la auténtica caridad cristiana...

—¿Tiene alguna ayuda oficial?

—De momento, sólo existe buena voluntad por parte de todos, pero yo creo que la ayuda llegará.

—¿Hay otros clubs similares en España?

—Es difícil contestar, pero yo creo que si existe algún otro, su funcionamiento no es conocido oficialmente.



Don Jesús Otín Cabezas, con el señor cura párroco de Torrente de Cinca.

—¿Muestran interés sus alumnos?

—Muchísimo, y desde el primer día. Se les vio satisfechos, como quien dice: "¡Menos mal que llegaron a comprendernos!"

—Cuando leen el periódico, ¿por qué se interesan más?

—Según una encuesta realizada, el 70 por 100 se siente atraído por los asuntos internacionales y la información nacional y provincial; y un 50 por 100, por los deportes casi exclusivamente.

—¿Desde cuándo ejerce usted el Magisterio?

—Desde 1943, como interno y desde 1945, como propietario.

—¿Muchos años en Torrente de Cinca?

—Desde septiembre de 1949; o sea, que va para dieciséis años.

—Torrente es zona minera. ¿Qué tipo de alumno acude a sus clases: labradores o hijos de minero?

—La asistencia es muy heterogénea. Hay una minoría de labradores, si bien casi todos tienen alguna parcela; aunque en estos últimos años han disminuido por lo antieconómico que resulta la explotación minera en esta zona; y por último, tenemos cerca de noventa alumnos, hijos de productores de la empresa ENHER, que trabajan en el vecino pueblo de Mequinenza (Zaragoza). También existe, en firme, el proyecto de construir una fábrica de papel, que dará ocupación a muchos obreros.

En una palabra, he aquí un centro verdaderamente modelo que merece nuestra enhorabuena y la ayuda de todos.

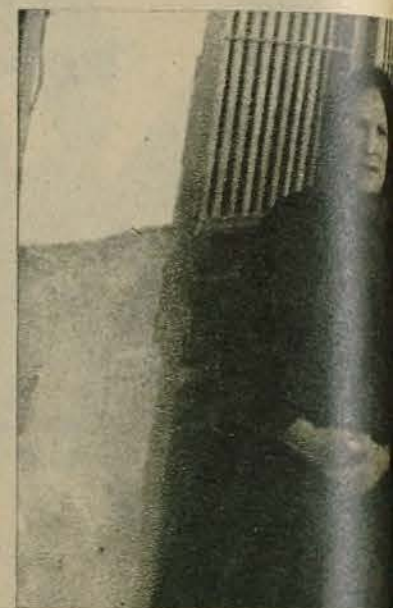
## UN MATRIMONIO (53 años de CUARENTA Y DOS NIETOS

### SU MAYOR ALEGRIA ES QUE TODOS

Ahora hace cincuenta y tres años que se casaron. Ella, María Ascensión Escudero Castillo, tenía dieciocho años; él Francisco Antonio Ramos Jiménez, había cumplido los veintiuno. No les arredró pensar que él solamente ganaba dos pesetas diarias de jornal. Nos aseguran que entonces, con dos pesetas de jornal, aunque todo estuviera más barato, se vivía muy mal.

Para asegurarse el jornal, se fueron al monte. Irse al monte quería decir en aquellos tiempos por tierras manchegas, pasar el invierno en un "choco", especie de chabola, donde convivían hombres y bestias, fabricando carbón vegetal.

Muchas familias se iban allí y vivían aisla-



Francisco Antonio Ramos Escudero Castillo, cincuenta y tres años de matrimonio.

das. Sus niños, si asistían a la escuela, era sólo durante un par de meses, porque en seguida, al comenzar la recolección, tenían que ayudar a sus padres para salir adelante.

También nuestro matri-

## MONTSERRAT ALBERICH: UNA JO

Montserrat Alberich es una mujer que hace unos años opositó e ingresó en el Cuerpo General de Policía, pasando a trabajar en la Jefatura. Sentada frente a su máquina de escribir, tenía que redactar informes, expedientes y otros mil trabajos de oficina. En sus ratos libres comenzó a "pintar" con la máquina de escribir, con sus letras solamente, realizando un ramo de flores. Sus compañeras, que aunque trataron de imitarla no lo consiguieron, la animaron a que concuerriera al certamen que iba a celebrarse en La



Montserrat Alberich, "pintando" con la máquina de escribir.



Las niñas, con su maestra, en el comedor escolar.

# TES, HABILIDAD Y CULTURA

casados) TIENE DOCE HIJOS,  
Y VEINTITRES BISNIETOS  
ELLOS SABEN LEER Y ESCRIBIR



Jiménez y María Ascensión  
y cuatro años de casados y un  
ejemplar.

monio tuvo que luchar  
como jabatos contra una  
vida difícil, pero hoy afir-  
man llenos de satisfacción,  
que todos sus hijos, nietos  
y bisnietos, saben leer y escri-  
bir, porque ellos se sacrifi-  
caron cuanto fue necesario

para que aprendiesen.

Francisco Antonio y María Ascensión llevan ahora una vida tranquila y gozan de estupenda salud, quizás como compensación a su intensa vida de trabajo campesino. Ella, a pesar de sus setenta y un años de edad, va casi todos los días al río a lavar su ropa y la de algunos de sus hijos y nietos. Han logrado construirse una casita y disfrutan el retiro que hoy tienen en España todos los trabajadores.

He aquí, pues, un matrimonio feliz, que después de una dura vida de trabajo, ha llegado al final de sus días en una serena atmósfera de paz y bienestar, y con la íntima satisfacción del deber cumplido.

## EN QUE "PINTA" CON LA MAQUINA



Haya. Y entre las representantes de quince naciones, triunfó Montserrat.

A su vuelta a la oficina continuó pintando con una vieja máquina de escribir y compró cintas de varios colores. Una revista extranjera se ocupó de ella y comenzaron a llegarle encargos de todo el mundo. Realizó el "Quijote mecanográfico", obra valorada hace varios años en más de medio millón de pesetas. No ha querido vender esta obra. La casa de máquinas de escribir, le regaló una mayor y perfecta.

## LEZUZA (Albacete) CONSERVA UNAS DANZAS TIPICAS SUMAMENTE ORIGINALES

MANTIENEN SU PUREZA GRACIAS A LA SECCION FEMENINA

Son famosas las danzas que una vez al año se interpretan en Lezuza, pueblo manchego de rancio abolengo; pero esas danzas han renacido ahora con toda su pureza gracias a la magnífica labor que viene desarrollando la Sección Femenina por medio de sus "cátedras ambulantes".

Indudablemente se trata de unas antiguas danzas convertidas en litúrgicas por la Iglesia. Llama muchísimo la atención que en el corazón de la Mancha puedan hallarse estas danzas tan raras, distintas por completo a las clásicas manchegas.

Tienen sabor vasco y reminiscencias de danzas ancestrales. Se celebran todos los años, con motivo de las fiestas de la Patrona, nuestra Señora de la Cruz, durante los días 2, 3 y 4 de mayo. y son de dos tipos: una que se ejecuta con palillos en las manos que los danzantes chocan con sus parejas, produciendo un repiqueteo original; y otra consiste en vestir un palo con cintas de vistosos colores. Sin dejar de bailar, lo desnudan y lo vuelven a vestir varias veces, a petición de los curiosos, que cada año acuden a estas fiestas en mayor número.

Por último, los mayores —que así se llaman aquí a los que se comprometen con tiempo a pagar a prorrato lo que importan las fiestas— "corren la bandera", demostrando su gracia para darle

vueltas en todos los sentidos imaginables, sin que llegue a enrollarse lo más mínimo.



Nuestra Señora de la Cruz, Patrona de Lezuza, en cuyo honor se celebran estas originales fiestas.

Y por si todo fuera poco, estas danzas se ejecutan a los aires, exóticos a todas luces en esta comarca, de una "pita" y un tamboril.

Según los estudiosos de estas cuestiones, esto tiene su explicación al pensar que fueron hombres del Norte los que, tras acompañar a Alfonso XI en la reconquista de estas tie-

rras, allá por el año 1213, se asentaron en ellas para colonizarlas. Un estudio genealógico de los apellidos más antiguos de este término demuestra que todos ellos proceden del norte de España. Así dejaron aquellas gentes, con su trabajo sobre estas tierras, impresa su forma de ser y sentir, de bailar y de hacer música.

Lezuza es uno de los pueblos más antiguos de la provincia de Albacete. Aún se conservan visibles los restos de algunas calzadas romanas que convergían en esta localidad. Aquí, según la tradición, estuvo predicando San Pablo durante su recorrido por la provincia de Hispania en el año 64. El propio apóstol fundó el primer núcleo cristiano que luego dio dos mártires en el tormento del fuego por defender la fe de Cristo.

Sus gentes se han distinguido mucho de las del resto de la comarca y aun de toda la provincia por un aire especial y adelantado.

Enrique GARCIA SOLANA



Un momento de la danza de los "palos"

# lo que os convi

## DIGNIDAD, NECESIDAD Y UN

Gabriel y Galán fue un gran poeta, autor de un bellissimo poema titulado "Canto al trabajo", que termina diciendo:

*Sin perjuicio de Dios,  
que fue el primero,  
tú, el creador segundo,  
bien te puedes llamar  
del mundo entero.*

**1**

Con ello, este poeta pone de relieve la gran dignidad del trabajo, de toda clase de trabajo, por insignificante que nos parezca.

No es el trabajo, como creen algunos, una maldición, algo innecesario, una esclavitud de la que deberíamos ser liberados.

El trabajo es una noble forma de la actividad del hombre, que aplica su inteligencia, su corazón y sus manos a transformar todo lo que Dios ha puesto a su disposición en el mundo para crear bienes y riquezas con que contribuya a hacer mejor la propia vida y la vida de los demás.

El trabajo tiene, pues, una gran dignidad: la de ser, como dice el mencionado poeta, algo así como una segunda creación del mundo; y no hay que olvidar que, en la Sagrada Familia de Nazaret, que es espejo para todas las familias cristianas, San José trabajaba como carpintero. Todos los trabajos, como hemos dicho al principio, tienen una gran dignidad, cuya verdadera unidad de medida es el afán que, al realizarlos, ponga cada uno para producir el mayor bien individual y social posible, haciéndolo con dedicación, con alegría y con amor. Trabajan el gobernante y el minero; el médico y el sastre; el músico y el pastor; el agricultor y el maestro; el ebanista y el autor de novelas; el barren-

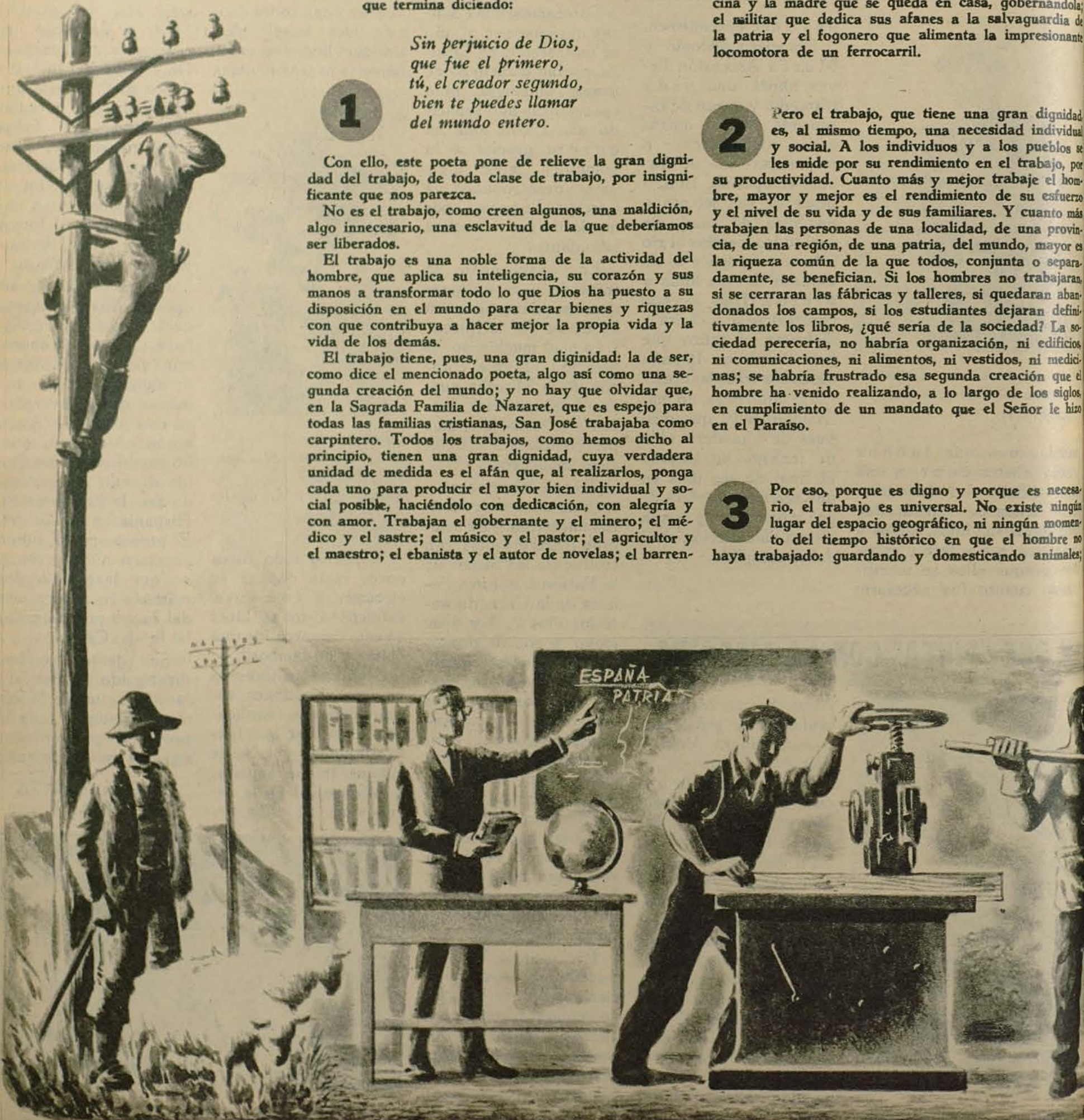
tero y el aviador; el guardián del orden público y el juez; el padre que diariamente va a su taller o a su oficina y la madre que se queda en casa, gobernándola; el militar que dedica sus afanes a la salvaguardia de la patria y el fogonero que alimenta la impresionante locomotora de un ferrocarril.

**2**

Pero el trabajo, que tiene una gran dignidad, es, al mismo tiempo, una necesidad individual y social. A los individuos y a los pueblos se les mide por su rendimiento en el trabajo, por su productividad. Cuanto más y mejor trabaje el hombre, mayor y mejor es el rendimiento de su esfuerzo y el nivel de su vida y de sus familiares. Y cuanto más trabajen las personas de una localidad, de una provincia, de una región, de una patria, del mundo, mayor es la riqueza común de la que todos, conjunta o separadamente, se benefician. Si los hombres no trabajaran, si se cerraran las fábricas y talleres, si quedaran abandonados los campos, si los estudiantes dejaran definitivamente los libros, ¿qué sería de la sociedad? La sociedad perecería, no habría organización, ni edificios, ni comunicaciones, ni alimentos, ni vestidos, ni medicinas; se habría frustrado esa segunda creación que el hombre ha venido realizando, a lo largo de los siglos, en cumplimiento de un mandato que el Señor le hizo en el Paraíso.

**3**

Por eso, porque es digno y porque es necesario, el trabajo es universal. No existe ningún lugar del espacio geográfico, ni ningún momento del tiempo histórico en que el hombre no haya trabajado: guardando y domesticando animales;





# ene saber

Por  
J. de Vega y Relea

## VERSALIDAD DEL TRABAJO

cultivando la tierra; talando los montes; extrayendo las riquezas del subsuelo; fabricando herramientas; produciendo los recursos necesarios para la alimentación, el vestido y el calzado; experimentando para prevenir y curar las enfermedades; discurriendo para organizar y gobernar el mundo; creando ciencia y arte para llenar el ansia ilimitada del espíritu humano, que siempre quiere más.

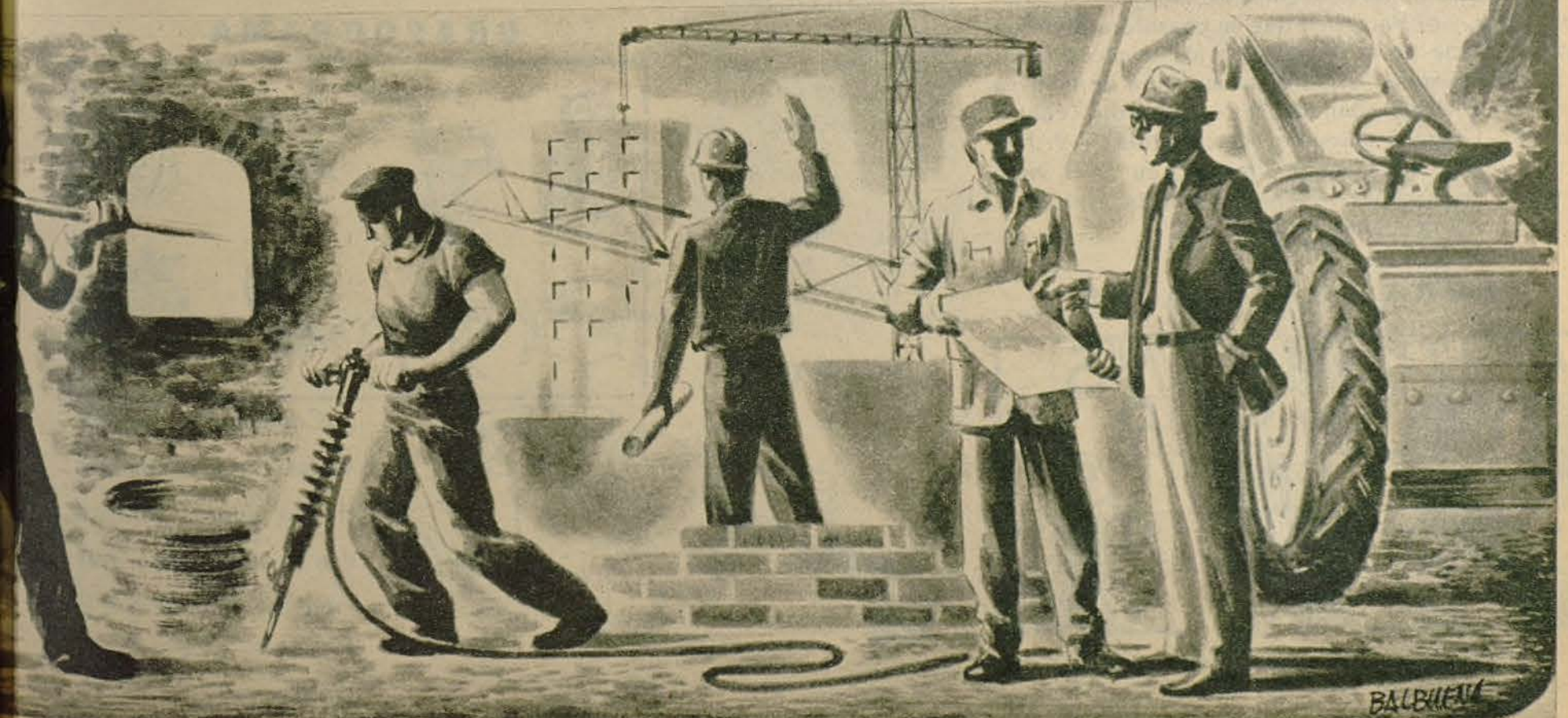
Dentro de esa universalidad hay actividades de trabajo permanentes que están como cargadas de historia y de tradición; las actividades del labrador, del pastor, del leñador, del minero, del navegante, del sacerdote, del maestro, del médico, del juez... Y hay otras que han ido surgiendo, según las épocas, con los avances del progreso, con una especialización creciente que da lugar a oficios diversos; por ejemplo, de la construcción, del metal, de la madera, del cuero, de la electricidad, de la conducción de vehículos, de la micromecánica, de los tejidos, de los productos químicos... La Gerencia del Programa Nacional de Promoción Profesional Obrera, que funciona en el Ministerio del Trabajo, tiene estudiados trescientos oficios diversos, número que no agota toda la variedad de actividades laborales que existen en el mundo.

4 Eso quiere decir que, ante cada persona, cuando empieza a iniciarse su vida adulta, se abren numerosísimas posibilidades de trabajo. Hace muchos años empezó a circular en España un libro alentador para los jóvenes y útil también para las

personas maduras, que se titulaba "Hace falta un muchacho". Ese título debe resonar como un aviso en todos, transformado en esta frase: "Hace falta un hombre"; porque, efectivamente, en todas partes hace falta un hombre, y lo importante es que cada hombre se plantee estas cuestiones: "Tengo que ser algo. ¿Qué quiero ser? ¿Qué puedo ser?" Y, al planteárselas, debe pensar que en algún sitio hay un puesto de trabajo al que puede aspirar; que siempre tiene a su alcance una posibilidad de mejorar; si es peón, para convertirse en obrero cualificado; si ya tiene oficio especializado, para ascender, para ser oficial, maestro, etc., dependiendo todo ello de que cada uno quiera de verdad ser más, llegar a más, mejorar su condición por el esfuerzo, sin desaliento, dirigido en ese sentido.

"Más vale tarde que nunca." "Nunca es tarde si la dicha es buena." Pensemos en la significación de estos refranes, que quieren decir que en cualquier momento estamos en condiciones de ser los artifices de una vida mejor, que, con inteligencia y voluntad, podemos alcanzar. Actualmente, la Campaña Nacional de Alfabetización y Promulgación Cultural de Adultos envía a todas partes su periódico ALBA; distribuye libros de lectura y de estudio; organiza cursos de cultura general por correspondencia; y varios organismos dependientes de los Ministerios de Trabajo, de Agricultura y de Información organizan centros y cursos para que todas las personas adultas que no han podido hacer estudios superiores a los de la escuela primaria encuentren abierta la posibilidad de su elevación cultural.

Aprovechemos todos esta hora magnífica de España para elevarnos elevándola a ella, que es nuestra Patria.

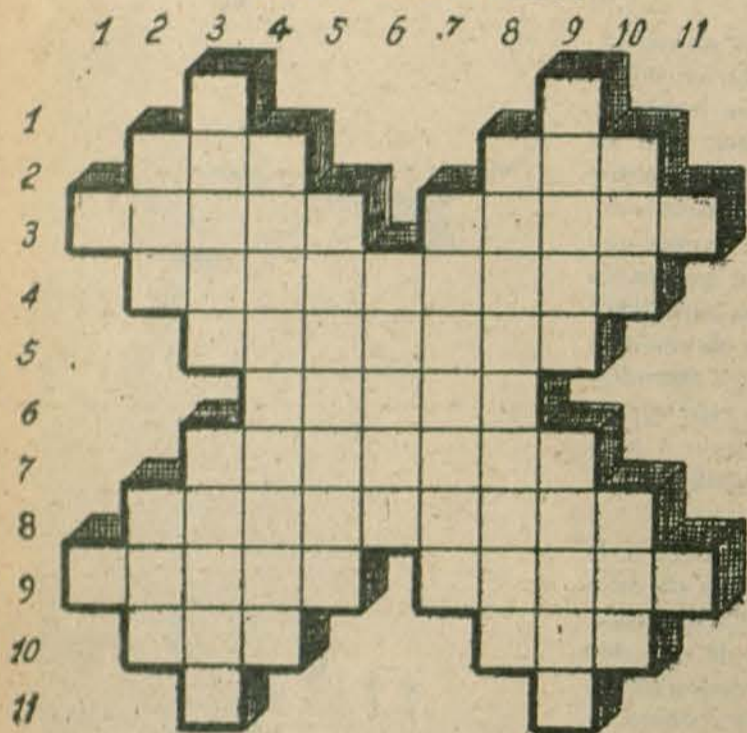


BALBUENA

# PARA PASAR EL TIEMPO

Por Pedro Ocón

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Consonantes. — 2: En plural, nombre de letra. Devoto.—3: Pucheros de barro. Aplicable a la sustancia de origen orgánico que, más o menos petrificada, se halla en la tierra. — 4: Conjuntos de ramas separadas de los árboles.—5: Argumentos.—6: Impares.—7: Venecias.—8: Devastóles.—9: Preparar una vianda en aceite hirviendo. Maltratadas. 10: Orate. Nota. 11: Vocal y consonante.

**VERTICALES.**—1: Consonantes.—2: Preposición. Una de las islas Maldivas.—3: Desafiar. Arcilla resinosa que sirve para quitar manchas.—4: Conjunto de siete navajas de afeitar.—5: Condimentar.—6: Partes en que se considera dividida la superficie de la Tierra por los trópicos y los círculos polares.—7: Antigua máquina de madera con que se disparaban piedras.—8: Escota (cuatro letras). Cuerpos químicos (cinco letras).—9: Reconozcas un documento poniendo en él el visto bueno. En la cabeza. — 10: Escucháis. Gracia.— 11: Cincuenta. Punto cardinal.

## FUGA DE VOCALES



Completad en el encasillado las vocales que faltan y aparecerá UN REFRAN.

## SOLUCIONES

### A LA FUGA DE VOCALES

"Pato, ganso y ansaron, tres cosas sueñan y una son."

### AL GRAFOGRAMA

Mono. Árabe. Ros. Sillon. Escudo. León. Lechuzza. Anfora. CIUDAD: Marsella.

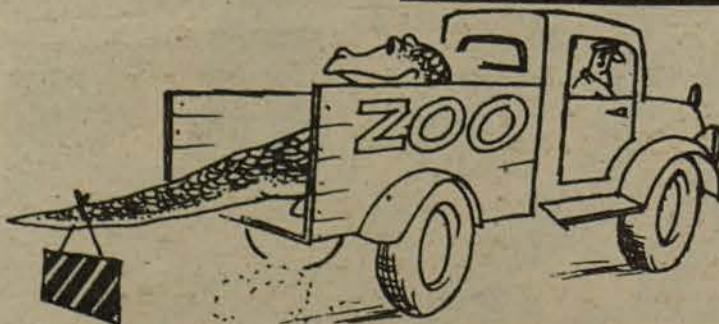
### AL LABERINTO DE LETRAS

GA. LOPE DE VE.

### AL CRUCIGRAMA

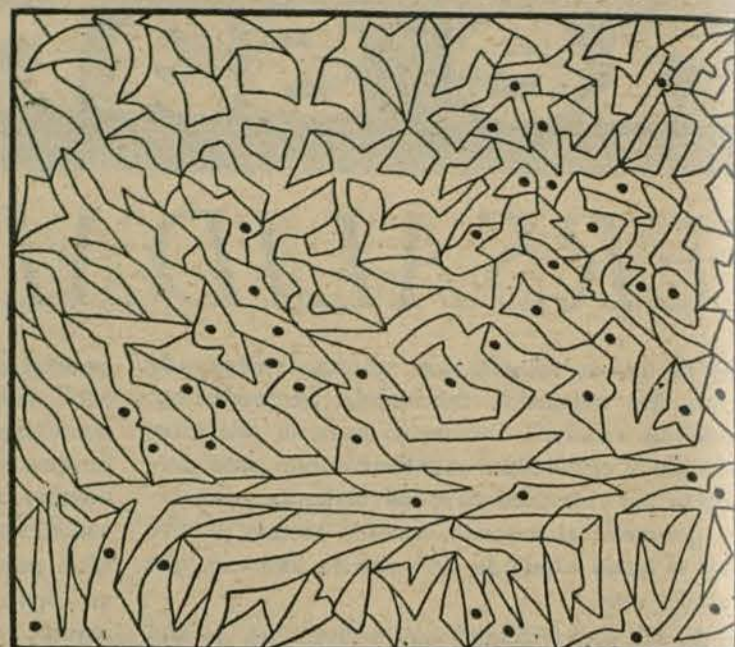
HORIZONTALES.—1: R. V.—2: Pes. Pio.—3: Potes. Fósil.—4: Ramazones.—5: Ramazones.—6: Nones.—7: Ganabas.—8: Arasóles.—9: Fret. Lesas.—10: Ido. Sol.—11: A. S. VERTICALES.—1: P. F.—2: Por. Arl.—3: Retar. Greda.—4: Sema-nario.—5: Sazonar. 6: Zonas.—7: Fonebol.—8: Pone. Sales.—9: Vises. Sesos.—10: Ois. Sal.—11: L. S.

## HUMOR



SIN PALABRAS

## DIBUJO ESCONDIDO



Rellenad de negro las zonas marcadas con un punto y aparecerá un gracioso dibujo.

## LABERINTO DE LETRAS



Seguid la línea de cada una de las casillas superiores y situad la letra correspondiente en la casilla inferior en que termine la línea respectiva. Una vez colocadas de esta forma todas las letras, en dicho encasillado aparecerán LOS APELLIDOS DE UN CELEBRE LITERATO ESPAÑOL.

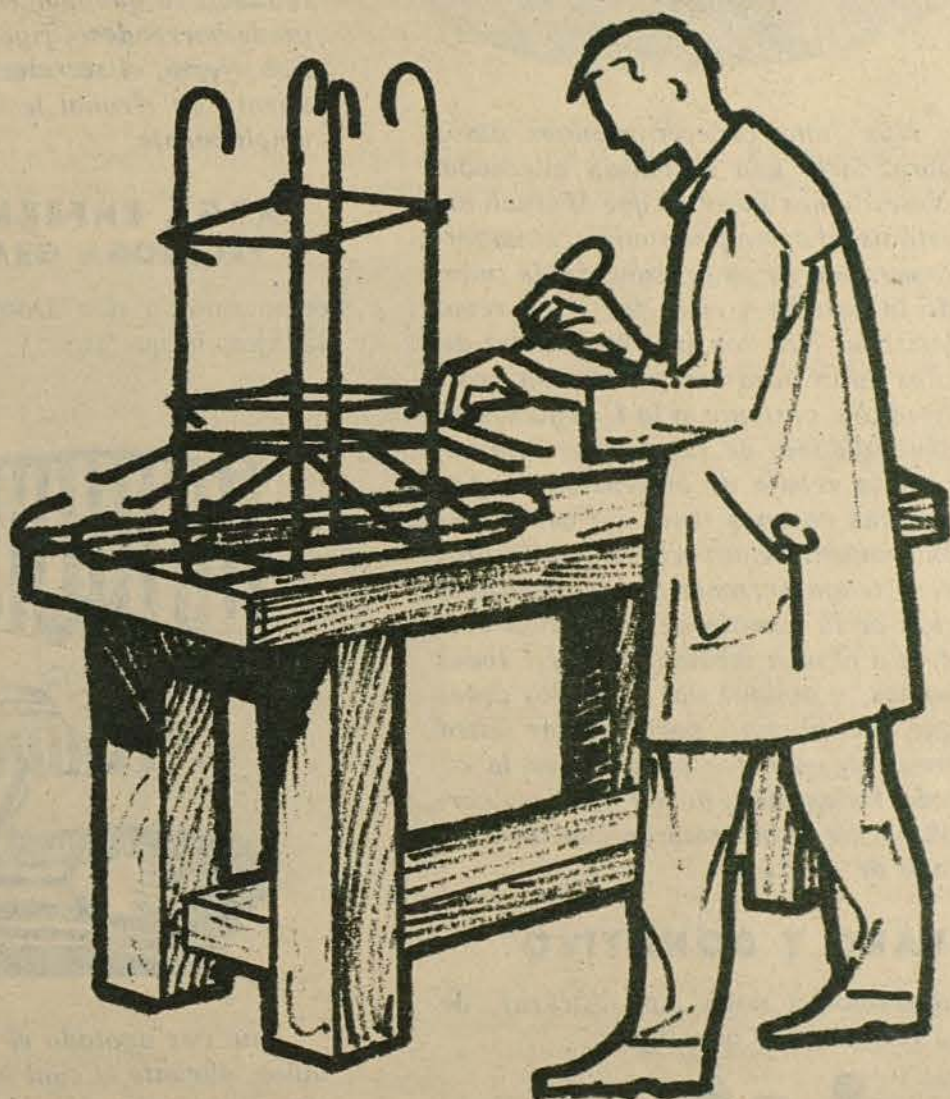
## GRAFOGRAMA



Combinando las iniciales de los nombres de las figuras contenidas en el recuadro, formad EL NOMBRE DE UNA CIUDAD FRANCESA.

# FORMACION PROFESIONAL ACELERADA

## EL OFICIO DE ENCOFRADOR-FERRALLISTA



Para ingresar se requiere:  
Estar comprendido entre las edades de 18 y 40 años, saber leer y escribir y conocer las cuatro reglas de la Aritmética; no padecer enfermedad infecto contagiosa ni defecto físico que impida realizar los trabajos propios del respectivo oficio.

El régimen de trabajo es de ocho horas diarias, y se satisface a los alumnos un jornal escolar diario de cuarenta pesetas a los solteros, y cincuenta a los casados, abonándoles en todo caso el importe de los Seguros Sociales obligatorios, y facilitándoles gratuitamente la comida del mediodía y el vestuario de trabajo.

El alumno que ha terminado con aprovechamiento el curso, queda en perfectas condiciones de incorporarse a la actividad laboral con un amplio conocimiento práctico y técnico de su nuevo oficio, que le proporcionan mayores posibilidades de empleo y mejor remunerado.

Estos estudios no tienen validez académica para enseñanza media, sirviendo sólo a efectos laborales y de las Juntas de Calificación.

Se aprende en 25 semanas, con dos fases determinadas:

1º Preformación o iniciación en el oficio con una duración de tres semanas y media, durante las cuales han de realizar cincuenta y ocho ejercicios.

2º En esta segunda fase se inicia la verdadera formación profesional que se prolonga a lo largo de veintiuna semanas y media, y cuyos participantes han de desarrollar otro centenar de nuevos ejercicios prácticos.

3º Lógicamente, junto a la práctica del oficio, se explica su teoría sobre el buen empleo de la madera en el encofrado para edificios cuya estructura sea de hormigón, además de las enseñanzas propias del ferrallista, que ha de manejar el hierro, atirantándolo por medio de cabestrantes antes de ser colocado en las hormigoneras.



ESTAS ENSEÑANZAS SE DAN EN TODOS LOS CENTROS ACTUALMENTE EN FUNCIONAMIENTO

# LOS PROBLEMAS DEL TRABAJADOR

Cuantos lectores de ALBA deseen formular alguna consulta propia de esta sección, deberán dirigirse por escrito al ilustre abogado don César Gala Vallejo, calle Virgen del Sagrario, 30, tercero, Madrid (17).

## AYUDA POR VEJEZ

Don Desiderio Peña, de Mairena del Alcor (Sevilla), desea saber si tiene derecho a la pensión de vejez, y con este propósito nos informa de su situación y circunstancias laborales.

De los detalles que nos da en su carta se desprende que usted, a pesar de ser trabajador autónomo de la agricultura, nunca se inscribió en el Censo Laboral Agrícola, ni cotizó a los Seguros Sociales.

La cuota que dice haber abonado, de 80 ó 90 pesetas, es la del recargo en la contribución, pero no la de los cupones. No hay, pues, a la vista de ello, ningún resquicio hábil que le permita legalmente, recibir pensión de vejez de la Seguridad Social Agraria. Para ello tendría ahora que trabajar y cotizar cinco años más, y, dada su edad, creemos que esto no entra ya en sus cálculos. Sentimos de verdad no poder darle una orientación favorable.



## REBAJA DE PENSION

Don Justo San Juan, de Jiménez de Jamuz, La Bañeza (León), nos dice que en febrero le rebajaron 30 pesetas de la pensión que viene cobrando del Montepío, debido a que cobra 250 pesetas de la Caja de Previsión.



## CONSULTORIO SOCIAL Y LABORAL

Nos falta conocer algunos datos para darle una respuesta adecuada. Necesitamos saber en qué Mutualidad está usted como pensionista, el importe mensual de su pensión, desde cuándo la percibe y si le fue o no revalorizada. Nos son imprescindibles dichos datos para contestarle con exactitud. No obstante si la Delegación de Mutualidades de León le ha comunicado la rebaja de la pensión, es por que sus razones tendrá. Podrán sus funcionarios equivocarse, ¿quién no?, pero tenga presente que la modificación de la cuantía de la pensión obedece a alguna medida legal. De todos modos, y aunque nos envíe los datos que necesitamos, para quedar usted tranquilo, debiera pasarse por la citada Delegación, donde afable y cordialmente le informarán con todo detalle de su caso.

## PARO Y DONATIVO

Contestamos a doña Ana Alcázar, de Arahal (Sevilla), lo que sigue:



Es extraño que de sus doce hijos, no trabaje ninguno, sea varón o hembra, con edad y condiciones para hacerlo. Si es porque no encuentran trabajo, a pesar de buscarlo, lo admitimos. En otro caso, no. Quizá exista en Arahal exceso de mano de obra, pero queriendo y pudiendo trabajar, debieran pasarse sus hijos por el Servicio de Encuadramiento y Colocación, de Sevilla, que está en la Delegación Provincial de Sindicatos, y con toda seguridad que encuentran lugar dónde ocuparse.

En cuanto a la lavadora que necesita y que no puede adquirir por faltarle medios económicos, le diremos que su marido, atendida la apremiante necesidad en que ustedes se encuentran, puede solicitar una prestación extrarreglamentaria en la Mutualidad en que, por razón de su cargo de barrendero, figure encuadrado. Sobre esto, el secretario del Ayuntamiento de Arahal le informará más ampliamente.

## LARGA ENFERMEDAD Y PRORROGA GRACIABLE

Contestamos a don Domingo Serrano, de Badajoz, lo que sigue:



Una vez agotado el plazo de cinco años, durante el cual ha estado usted percibiendo pensión de larga enfermedad, la Junta Rectora de la Mutualidad puede acordar con carácter graciable, y a petición suya, que se le prorroguen en todo o en parte los beneficios de la prestación de larga enfermedad. Ahora bien, si usted ha querido solicitar la invalidez y sólo aprecian que ésta es para la profesión habitual, entonces no le pueden otorgar pensión, porque para ello se requiere tener la edad de cincuenta años y que tal situación se produzca después de cumplida dicha edad. Si, como usted dice, continúa enfermo, habiendo agotado ya los cinco años, su derecho a la pensión se ha extinguido. Sólo la prórroga graciable, a que más arriba hacemos referencia, es la que puede otorgárselo. Solicite esta prórroga en la Delegación de Mutualidades Laborales, de Badajoz, al amparo de lo previsto en el artículo 123 del Reglamento General del Mutualismo Laboral.

# COMO SE HACE EL CHOCOLATE *por Juan Tralaja*

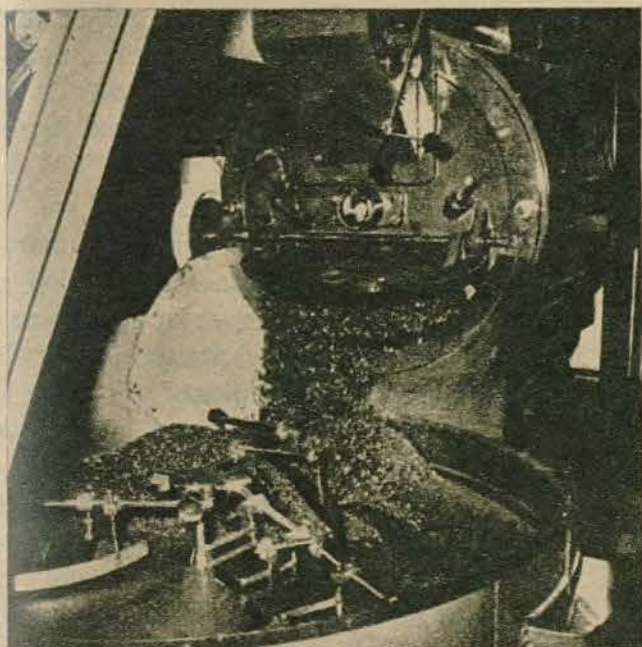
El chocolate, uno de los alimentos más sanos y agradables, es un producto que se fabrica utilizando como materia el cacao. Hoy te voy a explicar como se fabrica.

Lo primero que hay que hacer es TOSTAR EL CACAO (fig.1) para a continuación proceder al DESCASCARILLADO, operación consistente en quitarle al grano la cáscara y un pequeño clavo (llamado germen) que es lo que le dá la acidez al mismo.

Acto seguido se realiza la MOLTURACION, consistente en introducir todo el cacao una vez tostado y descascarillado en una máquina que, lo convierte en un líquido espeso de color marrón oscuro.

A continuación se busca el peso proporcional de cada uno de los ingredientes que van a intervenir en la fabricación del goloso alimento, de tal suerte que, con tales mezclas se obtienen los cuatro tipos de chocolates que más comunmente conocemos:

FIGURA - 1

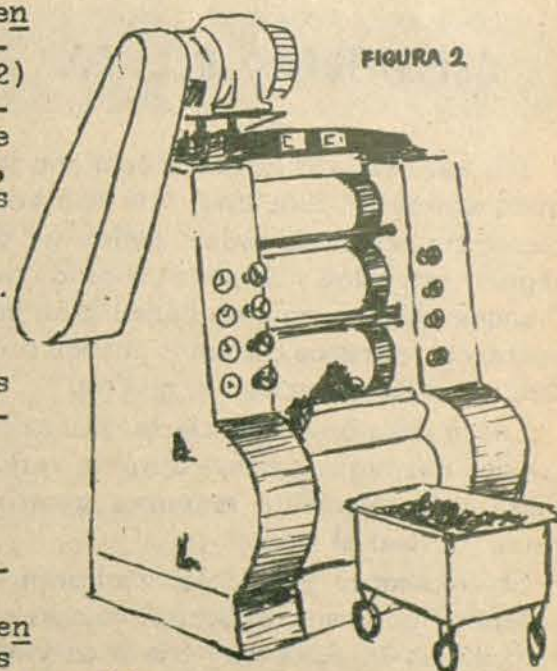


- CACAO ↓ AZUCAR ↓ HARINA DE ARROZ (O DE TRIGO) = CHOCOLATE FAMILIAR (para hacer a la taza).
- CACAO ↓ AZUCAR ↓ MANTECA DE CACAO = CHOCOLATE FINO
- CACAO ↓ AZUCAR ↓ MANTECA DE CACAO ↓ LECHE EN POLVO = CHOCOLATE FINO CON LECHE.
- CACAO ↓ AZUCAR ↓ MANTECA DE CACAO ↓ LECHE EN POLVO ↓ ALMENDRAS TOSTADAS = CHOCOLATE ALMENDRADO.



Y sigamos con el proceso. Una vez realizado el peso, se procede a introducir en un MEZCLADOR, la parte proporcional correspondiente al cacao y la harina de arroz o de trigo para posteriormente pasar toda la pasta a unas máquinas llamadas REFINADORAS (fig 2) que son las encargadas de afinarla. Si a partir de aquí se quiere obtener un chocolate tipo bombón, basta con pasar esta pasta de las

FIGURA 2



Refinadoras a otra máquina especial llamada CONCHA.

¿Quieres obtener ese rico chocolate almendrado? Pues ahora es el momento. Traslada la pasta de la concha a la TEMPERADORA y viértele, para que se mezcle, la parte proporcional de almendras para obtenerlo correctamente. Después se pasa la pasta con o sin almendras a las DOSIFICADORAS que se encargan de repartir sobre los moldes la cantidad correspondiente a los mismos.

Una vez colocada la pasta en los moldes, se trasladan estos a otra máquina llamada TABLETEADORA que mediante unos leves movimientos bruscos uniforman el ras de la tableta. De ahí son enviados al conocido TUNEL DE FRIO, consistente en una cinta movible que introduce estas tabletas en la cámara frigorífica sin detenerse en ningún momento. La temperatura en el interior del frigorífico es de 4 ó 5 grados sobre cero y una tableta tarda alrededor de 12 minutos en hacer el recorrido.

Al otro extremo del túnel de frío un operario aguarda la salida de las tabletas para con un ligero golpecito desprenderla del molde, y colocarlas sobre unas bandejas para que sean trasladadas a las correspondientes máquinas de envolver.

FIGURA 3



Según la Dirección General de Sanidad es obligado para su expedición al exterior de la fábrica, utilizar dos tipos de envoltorio, uno de papel de estaño o parafina (es el que tiene contacto directo con la tableta, y otro algo más recio que lo cubre finalmente. Este último es aprovechado para imprimir la marca del chocolate, la composición de sus ingredientes y otros cuantos datos más a gusto del fabricante (fig.3)

Y esto es todo, amigo lector, hasta muy pronto en que volveré para explicarte cómo se fabrican más cosas, igualmente interesantes.

# COMO PRACTICAR LA MEDICINA DE URGENCIA

## ¡CUIDADO CON EL SOL!

Por Miguel  
Angel PAMPLONA

Constituye el sol la fuente de vida de nuestro planeta. Gracias a él tenemos calor y luz, y nuestras plantas crecen y maduran.

Cualquier labrador podría hablar de las ventajas de un sol adecuado para su cosecha, o de los efectos desastrosos del sol excesivo que puede quemar sus plantas y echar a perder una buena recolección.

Sobre el organismo humano tiene también el sol beneficiosos efectos. Tomado poco a poco curte y defiende la piel, sus rayos son necesarios para la fabricación y aprovechamiento de algunas vitaminas importantes para nuestra salud; pero los excesos son siempre perjudiciales. Todos conocemos las enfermedades y accidentes más frecuentes que puede producir una exposición prolongada al sol en personas que no están acostumbradas: las quemaduras y la insolación.



importancia: ir desde el simple mareo y pesadez de cabeza, hasta los casos extremos en que pueden aparecer convulsiones.

En su comienzo se caracteriza por mareos, vértigos, dolor de cabeza, sequedad de piel y de boca, el enfermo puede desmayarse, sufrir vómitos, etc. El paciente se presenta a nuestra observación con la piel seca y caliente, la cara congestiva y la temperatura elevada.

Cuando en una persona aparezcan estos primeros síntomas de insolación, le llevaremos a un sitio fresco y sombrío, donde le echaremos boca arriba, con la cabeza y los hombros un poco elevados. Mientras el médico llega, podemos aplicar a nuestro enfermo bolsas de hielo o compresas de agua fría en la cabeza. En

cuanto podamos, le daremos un baño de agua fresca durante veinte minutos, que acompañaremos de enérgicas fricciones por todo el cuerpo.

Con todo esto conseguiremos que la fiebre baje, y tan pronto como ello suceda, llevaremos al enfermo a la cama, donde si la temperatura vuelve a subir, continuaremos aplicándole compresas frías sobre la cabeza.

Hay una serie de personas para los que el sol puede suponer un peligro muy importante. Se trata de tuberculosos o antiguos tuberculosos en los que la enfermedad puede existir de forma latente o "dormida".

Una exposición exagerada al sol, sobre todo en las playas (el clima marítimo nunca es bueno para esta clase de enfermos), puede despertar la enfermedad en personas aparentemente curadas de su proceso tuberculoso, abriendo así las antiguas lesiones. Quien haya padecido un proceso de esta clase, debe consultar al médico antes de atreverse a los peligros de una exposición al sol. El médico le dirá cuánto tiempo y en qué condiciones puede disfrutar de la playa y del baño.

Quienes más cuidado deben tener con las quemaduras e insolaciones son los rubios, gentes de piel blanca y fina con pocos pigmentos protectores. Todos hemos visto esos turistas rubios ingleses o alemanes que en nuestras playas se queman como cangrejos cocidos.

### QUEMADURAS DEL SOL

No hace falta comentar cómo son las quemaduras de este tipo. Son sobradamente conocidas de todos; suelen ser de regular extensión y de poca profundidad. Aunque normalmente no tienen gran importancia, en casos extremos pueden producir parálisis e incluso la muerte.

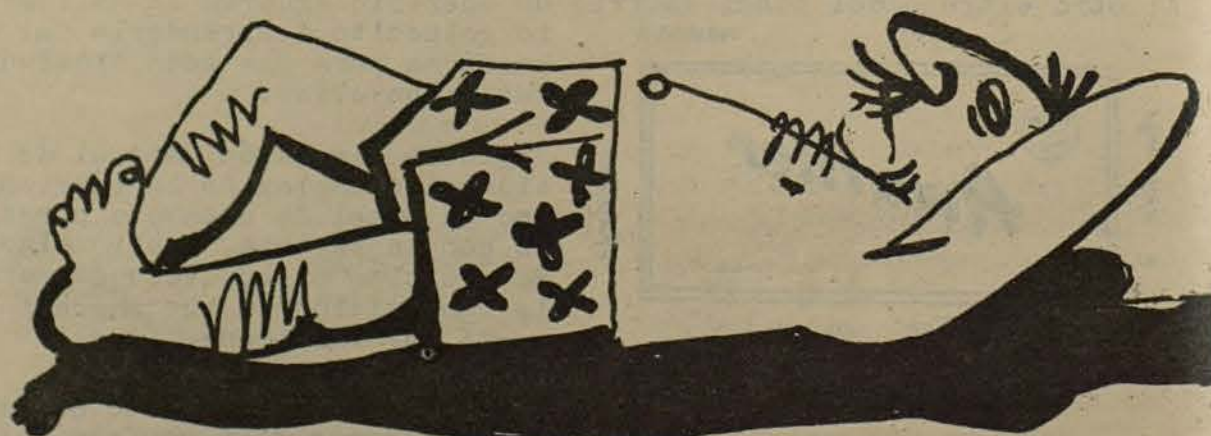
Las quemaduras de cierta extensión pueden dar lugar a fiebre durante varios días; es conveniente entonces guardar cama y avisar al médico.

Si el escozor y el dolor molestan al enfermo, podemos aplicarle compresas empapadas en agua muy fría o en vinagre, que renovaremos hasta que se haya calmado el dolor.

Una buena pomada protectora para aplicar en las partes más expuestas al sol es la pomada normal de óxido de cinc, espolvoreada con talco.

### INSOLACION

Para evitar esta afección tan común, es conveniente no exponer nunca directamente el sol durante largo rato la cabeza ni la parte posterior del cuello. Esta enfermedad puede revestir muy variada



# BREVE CURSO DE CONOCIMIENTOS CASEROS

## ASI SE REPARA UN PINCHAZO

Es muy normal en los vehículos, cuya parte externa de la rueda la constituye un neumático, el no poder proseguir un viaje por hallarse afectado de un pinchazo.

Las figuras B) están formados por dos partes: la interior (2), llamada cámara, y la exterior (1), denominada cubierta.

La cámara está constituida de goma blanda en forma de tubo y provista de una válvula que permite la entrada de aire a presión pero no la salida de éste. El objeto de la cámara es contener en su interior el aire del neumático.

La cubierta es la

parte que recibe el nombre de "banda de rodadura" y es la parte más recia del mismo. Los laterales de la cubierta son más delgados que el anterior, conociéndose con el nombre de "flancos". Y, por último, los finales de la cubierta, aquellos que se enquistan en la llanta.

Conocida la constitución de la rueda, y muy especialmente la de los neumáticos, vayamos al centro de nuestro artículo, aquello que hoy ocupa nuestra atención: la avería producida en el mismo por un pinchazo.

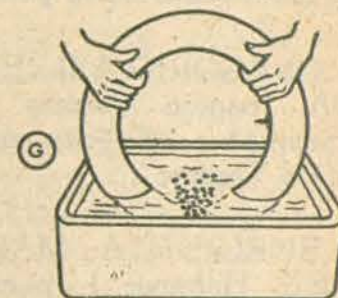
Cualquier objeto punzante o cortante (un clavo, un vidrio, etc.) al pasarle por encima una rueda puede con facilidad atravesar la cubierta y agujerear la cámara, cuyo aire contenido allí escapará por ese orificio, dejando casi vacío el interior de la misma.

Ya tenemos planteado el problema. Vamos ahora a dar la solución.

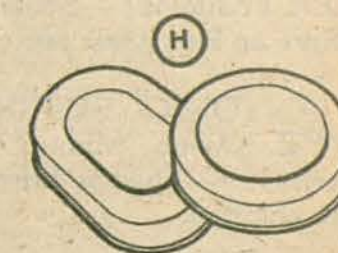
**Primera operación.**— Lo primero que debes hacer es quitar la rueda averiada al vehículo, y una vez la tengas completamente independiente del mismo busca por la parte externa de

la cubierta el lugar por donde se ha averiado el neumático por si aún estuviera allí alojado el objeto punzante o cortante que lo ha motivado. Si lo encuentras, extráelo, teniendo cuidado de no herirte tú mismo.

ella una capa de disolución de caucho especial, y cogiendo un parche (o venden preparado



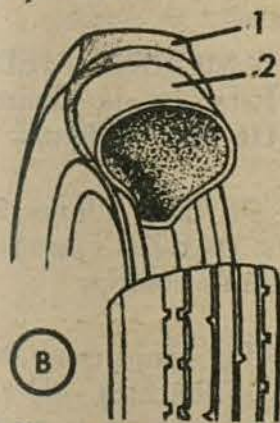
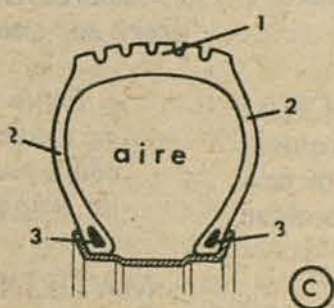
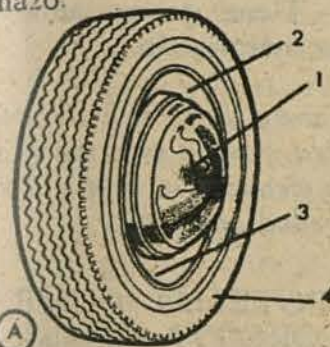
en las tiendas de accesorios de automóviles y, según cómo, en las ferreterías) o bien una pieza de goma blanda de la misma clase que la cámara lo colocas sobre el orificio, no sin antes haber dejado secar esta disolución por espacio de diez o quince minutos. Una vez colocado el parche aplica una fuerte presión de manera uniforme sobre toda la superficie del parche para evitar que queden puntos despegados entre la cámara y éste, pues se formarían pequeñas bolsas de aire que irían en perjuicio de la reparación.



La figura H te presenta dos modelos de parche que incluso tú mismo puedes confeccionar con la conocida "goma vulcanizada".

Después de efectuada una reparación de este tipo introduce la cámara en el interior de la cubierta y ésta, ayudándote de la palanca, acópala a la llanta e hincha la cámara con aire, pudiendo utilizar la rueda inmediatamente.

Y esto es todo.  
(Del Curso de Iniciación Profesional de CEAC.)



Como bien sabes, una rueda consta de cuatro partes esenciales, que a título de recordatorio voy a repetirte. Presta atención a la figura A.

1. Cubo.
2. Disco.
3. Llanta.
4. Neumático.

Y aún existe una quinta pieza denominada "tapa cubos".

Recordadas las partes componentes de las ruedas vamos a prestar especial atención a una de ellas: los neumáticos.

Los neumáticos (fi-

parte que cubre la cámara para protegerla de los numerosos y considerables esfuerzos a que está sometida la misma por las condiciones del terreno.

En la figura C observa el dibujo de un neumático visto de perfil. La indicación 1, que es la sección que tiene contacto directo con el sue-

# PETICIONES, CONSULTAS Y RESPUESTAS

JUAN GUTIERREZ GARCIA. Maestro nacional. FUENCUBIERTA (Córdoba).—Solicita información sobre la Formación Profesional Acelerada, para los jóvenes de su pueblo.

GREGORIO VILLEGAS HERRERA. Joaquín Herrera, 46. ALGABA (Sevilla).—Solicita un ejemplar de "Don Quijote".

ENRIQUETA MARQUEZ PEREZ. Habana, 1, puerta 3. FUENSANTA (Valencia).—Solicita un libro de ama de casa.

MANUEL ALARCON MARTINEZ. Camino de Mansegosas, 58. LINARES (Jaén).—Solicita libros de aventuras y novelas.

GERARDO MORENO. Terrero, 43. VILLAVICIOSA (Córdoba).—Desea el envío de un libro de urbanidad.

ANTONIO NOSARRE BOSCH. San Juan, 1. ALMACELLAS (Lérida). Desea el envío de un libro de mecánica y motores.

ANTONIO ANCAS RODRIGUEZ. Carretera. OTIVAR (Granada).—Solicita una enciclopedia de tercer grado.

PEDRO BERNARDINO GUARDADO. San Isidro Bajo, 43. MAGUILLA (Badajoz).—Solicita que se le incluya en los cursos por correspondencia.

ANTONIO BERENGUER GALVEZ. Cortijo "Mami". CAÑADA (Almería).—Solicita libros para estudiar electricidad.

ALFONSO CERON BELCHI. General Primo de Rivera, 1. ALHAMA DE MURCIA (Murcia).—Solicita un ejemplar de "Don Quijote".

MARI SALINAS LORENZO. ALQUIAN (Almería).—Solicita pinceles y estuche de pinturas y un libro de iniciación a la misma.

HANDUCH MAIXOK. Casa Kadur. Capitán Claudio, 3. Frente de Regulares. Hadú. CEUTA.—Solicita unos figurines.

JOSE RIPOLL FERRAGUT. Gabriel Anón, 31. BENISALEM (Mallorca). Solicita una pluma estilográfica y un bolígrafo. Es alumno de la escuela de alfabetización.

MIGUEL CABELLO AGUILERA. La Yesera. CUEVAS BAJAS (Málaga).—Solicita un libro de cuentos.

JUAN YEPES. Polígono C, 13, bajo. Sierra Camará. SABADELL (Barcelona).—Solicita un libro de cocina, las novelas "El horror verde", de Sonny Garland y "La casa de la discordia", y una acuarela con pinceles.

FERNANDO CORRAL MACHADO. Manuel Abréu, 7, primero izquierda. SESTAO (Vizcaya).—Solicita una enciclopedia y algunos libros de la clase primera.

ANGEL CORRAL. Tomás de Gandarias, 17, tercero, centro. SESTAO (Vizcaya).—Solicita una enciclopedia de tercer grado.

MARIA DOLORES GONZALEZ IZQUIERDO. Mateo Sánchez, 12. POZOHONDO (Albacete).—Solicita un libro de cocina y otro de labores. Son seis amigas.

JUANITA MARTINEZ NOVELLA. Santo Domingo, 23. VILLANUEVA DEL ARZOBISPO (Jaén).—Solicita un libro de labores y correspondencia con chicas de catorce años, recién alfabetizadas.

BLAS MORENO OLIVARES. Venta de la Fuensanta, 13. VILLANUEVA DEL ARZOBISPO (Jaén).—Solicita un diccionario.

MANUEL COBOS PACHECO. La Feria, 20. ZAGRA (Granada).—Solicita dos libros de mecánica, porque son dos amigos recién alfabetizados.

PEDRO PAREDES MORENO. San Juan, 29. ALHAMA (Murcia).—Solicita unas botas del núm. 41, para jugar al fútbol.

LOLITA LOPEZ GAZQUE. Venta Gaspar. CAÑADA (Almería).—Solicita correspondencia con chicas y chicos.

FRANCISCO GONZALEZ MUÑOZ. Calvario, 3. ALHAMA DE MURCIA (Murcia).—Solicita los libros de las historias de Noé y Moisés.

ANTONIO RUZ CAPDEVILLA. Alemania, 57. MONTILLA (Córdoba). Solicita un libro de geografía u otro de geometría.

MARIA BONILLA FERNANDEZ. El Pozo, 9. ALBALA DEL CAUDILLO (Cáceres).—Solicita libros de idiomas, un método para crecer y el libro "Cómo ser azafata".

ANDRES SERRANO SANTAMARIA. VILLANUEVA DE AROSA (Pontevedra).—Tiene quince años y desea ser guardia motorizado.

*En la Jefatura de Policía Urbana, de Pontevedra, podrán informarle de cómo podría alcanzar su deseo, cuando tenga la edad oportuna.*

MATILDE BOTELLO GOMEZ. Fuensanta, 20. CORCOYA (Sevilla).—Pide un cancionero de Manolo Escobar y la novela "La intrusa".

PEDRO FELIX MELLADO. Acequia, 20. ABANILLA (Murcia).—Quiere conseguir simientes de helechos macho o hembra y también un libro de Botánica que trate de plantas medicinales.

PILAR CALVO GUILLEN. Doctor Ferrer, 1. MELIANA (Valencia).—Pide un libro de cultura general y un ejemplar de "Don Quijote de la Mancha".

ANTONIO CHAMORRO MEDINA. Arroyo, 14. Estación de Linares. BAEZA (Jaén).—Un bloc de dibujo.

JOSE AVILES PEREZ. Llano, 22. Estación de Linares. BAEZA (Jaén).—Un estuche de lápices de colores.

SOLE M. AYUSTE. Maestra alfabetizadora. ALATOX (Albacete).—Desea correspondencia con maestros y maestras de la campaña.

RAFAEL MOYA. General Goded, número 47. BENISALEM (Mallorca). Pide un balón de reglamento para jugar al fútbol.

MANOLO NUÑEZ SANCHEZ. Hospital, 7. CABEZA DE VACA (Badajoz).—Un libro de técnica futbolística.

ARACELI HURTADO ROMERO. San Cosme, 6. ALMARGEN (Málaga). Un método de dibujo.

PEDRO RUIZ HERVIAS. Avenida de Campo Verde, 55. GOJAR (Granada).—Pide un libro de Mineralogía.



# ACTIVIDADES DE ALFABETIZACION

## UN POBRE MUCHACHO, ABANDONADO POR TODA SU FAMILIA, SOLO ENCUENTRA EL AMPARO DEL MAGISTERIO

La presente, que es mi deseo se publique en el tan dignamente y meritoriamente elogiado periódico, que usted dirige con tanto acierto, es para comunicarle un extraño caso que a mí me ha sucedido con uno de mis alumnos que asisten a las clases de alfabetización.

Se trata de un muchacho de trece años, de humildísima condición, se llama Francisco Rubio Begas, a quien sus padres han abandonado hace unos días.

Este muchacho asiste a mi clase desde hace unos quince días, pues aunque asistió a escuela de más pequeño, fue por poco tiempo y actualmente no sabe ni lo más elemental. Desde que se incorporó a mi clase observa una conducta y puntualidad dignas de elogiar.

Pero un día de estos, noté algo raro en él, como si quisiera expresarme algo, se queda el último de la clase y a solas se levanta y me cuenta lo que le sucede. Yo le escucho y me dice: "¿Usted me puede encerrar en el Tribunal Tutelar de Menores?" Yo, la verdad, me quedé extraño y le pregunto lo que le pasa. Y me dice: "Es que mis padres me han abandonado y en la casa que me encuentro me despachan, porque no encuentro faena y no pueden sufragar mi manutención."

¿Qué, ahora con quién vives? "Con mis padrinos, pero ellos me despachan también." ¿Y tus padres? "No sé por dónde paran, pues mi madre se ha ido con un hombre y mi padre me ha traído a mí y a un hermanito menor que yo, y se ha ido también dejándonos aquí." ¿Tu hermanito está también en casa tus padrinos? "No, señor, pues al irse mi padre se ha ido a buscarle y no sé por dónde parará ahora." ¿Pero, es que no tienes más familia en este pueblo? "Tengo una hermana casada, pero no quiere saber nada de nosotros." Bueno, he de manifestar, que el muchacho al contar todas estas cosas le entró tal sentimiento, que no pudo si no de reventar a llorar y contarme entre sollozos la tragedia de su vida.

Me dijo: "Yo, señor maestro, le agradecería que usted pudiera encerrarme en el Tribunal de Menores o en otro sitio." Le dije que de momento no podía asegurarle nada, pero que haría por él cuanto fuera preciso, y así le prometí que hablaría con las autoridades, tanto docentes como civiles del pueblo, para solucionar el trance en que se encuentra este pobre muchacho, abandonado de los más naturales lazos de ternura y solidaridad, que es la familia y en especial los

padres para sus hijos.

Ahora ya, los directores de las escuelas del pueblo, a quienes les conté el asunto, se han preocupado del muchacho, procurándole la directora, doña Asunción Viciano, que a su vez es maestra tutora de la Campaña de alfabetización en esta localidad, de darle ropa, pues la que llevaba era indigna para una persona, y también le ha procurado comida en el comedor escolar que ella dirige. Por su parte, el director, don Alardo, le ha procurado trabajo y ha hablado con su madrina y hermana, rogándoles no abandonen al muchacho, pues trabajo no le faltará y, mientras tanto, tratarán de averiguar el paradero de los padres.

**Ricardo FENOLLOSA**  
Maestro alfabetizador  
VALL DE UXO  
(Castellón)

*Ricardo Fenollosa*

## "ESTAMOS MUY CONTENTAS PORQUE ESPERAMOS OBTENER EL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS"

Somos alumnas de una clase de neoelectores en Orgiva. Estamos muy contentas porque hemos tenido la probabilidad de aumentar nuestros conocimientos y esperamos obtener el Certificado de Estudios Primarios. Nos alegramos mucho cuando recibimos el periódico ALBA y hemos pensado escribir a éste contando nuestras impresiones sobre estas clases. Una de las cosas que más nos han agradado es la amistad y la unión entre todas las compañeras. Hemos realizado trabajos manuales y los mejores han sido seleccionados para un concurso



provincial de manualidades. Igualmente nos agradan las lecciones de los discos y las redacciones. A primero de mes nos examinaremos para la obtención del Certificado de Estudios Primarios. Nos gustaría mantener correspondencia con chicos o chicas de otras localidades. Si alguno lo desea, puede escribir a la siguiente dirección:

Maestro-tutor, Orgiva (Granada).  
Un saludo para todos los lectores de ALBA.  
En nombre del grupo de alumnas,

**Dolores RODRIGUEZ CASTILLO**

*Dolores Rodriguez Castillo*

## ALUMNOS APROBADOS EN PATERNA DEL CAMPO



Grupo de alumnos de la Escuela de Adultos, de Paterna del Campo (Huelva), dispuestos a recibir el Certificado de Estudios Primarios, después de haber aprobado el examen correspondiente.

**SUSCRIPCION PRO COHECITO PARA EL INVALIDO PEDRO LOPEZ TORRENTE**

Recaudado entre las niñas de la escuela de Tracastela (Lugo), 50 pesetas.

Suma y sigue, 50 pesetas.

# Vuestras cartas están aquí

## "ALBA" SE INTERESA MUCHO POR LA AGRICULTURA

Recibo su muy alabado periódico y tanto yo, como a las personas que dejo que lo lean, lo encuentran muy interesante, por las noticias; y, eso sí, por interesarse tanto de la agricultura.

También las páginas que se titulan "Vuestras cartas están aquí" las encuentro muy bien. En esta página me gustaría que publicaran la presente, gracias.

José María GINE  
Aire, 23

BATEA (Tarragona)

## "LOS OTROS PERIODICOS SON MAS LIADOS PARA NOSOTROS"

Tengo el gusto de saludarle y manifestarle el bien que hace enviando el periódico ALBA a nuestra escuela.

No sabe lo contentos que nos ponemos cuando estamos en clase y el maestro nos reparte el periódico.

Gracias a él y a lo claro que viene todo, nos enteramos de muchas cosas importantes.

Ya que los otros periódicos son más liados para nosotros, por no tener las cosas tan claras como éste.

Juan Salvador ARANDA CARO  
Puerta la Hoya, 1  
ARCHIDONA  
(Málaga)

## "SOMOS DURAS DE CABEZA, PERO CASI TODAS SABEMOS YA LEER Y ESCRIBIR"

Me dirijo a escribir a el periódico ALBA para saludarles porque me han enseñado a leer y a escribir doy gracias a Dios y a nuestro Caudillo porque esta campaña es lo mejor que yo he conocido.

Le contaré lo que me pasó este invierno cuando iba a la escuela le falté al respeto a un señor de edad, pero fue porque él me faltó a mí diciendo "ahí va una de las de A, E, I, O, U", pero yo, no hago caso de eso.

Y aunque he ido faltando a los deberes de la casa porque estoy casada y mi madre está enferma y tengo que atenderla, estoy contentísima de haber aprendido.

Soy de la provincia de Albacete de Minaya y nuestra maestra se ha preocupado mucho de nosotras que tan duras de cabeza somos, pero al final casi todas ya sabemos leer y escribir.

Carmen GARCIA JAREÑO  
Calle Pilar Primo de Rivera, 22  
MINAYA (Albacete)

## "ALBA" NOS SIRVE DE ALIENTO PARA EL ESTUDIO

Hemos pasado un elevado grupo de jóvenes de ambos sexos por las escuelas de alfabetización, tan acertadamente organizadas por las clases preparatorias para la obtención del certificado de estudios primarios, establecidos en esta localidad, y no podemos por menos que expresar nuestros elogios hacia quienes se han dedicado con entusiasmo a orientarnos sobre el particular.

En las clases de alfabetización se han logrado resultados excelentes, habiendo quedado reducido en un buen porcentaje el número de analfabetos.

Pero no ha quedado ahí la labor de estos excelentes maestros, al mando del no menos excelente director don José Pálavez, sino que ya en el pasado curso se dio el primer paso en la constitución de la Pequeña Universidad, pudiendo encontrar la referencia de ello en "Escuela Española".

Vuestro periódico ALBA, nuestro —porque es para nosotros— nos sirve de aliento para no dejar de capacitarnos debidamente y, por ello, les damos las más expresivas gracias.

Los alumnos de las clases para la obtención del Certificado de Estudios Primarios.  
GRUPO ESCOLAR "SAN ANTONIO"  
MOLLINA (MÁLAGA)

## "LO PASAMOS MUY BIEN CON EL CLUB "ALBA"

Nuestro pueblo es Alozaina (Málaga) es muy bonito y muy divertido. Tenemos cine, televisión y ahora con el "Club ALBA" lo pasamos muy bien, con el tocadiscos y, en los intermedios leemos y comentamos los artículos de ALBA que nos gustan mucho y lo elogiamos en la escuela.

## "ME HUBIERA GUSTADO SEGUIR ESTUDIANDO"

A pesar de haber sido alfabetizado en la etapa 1963-64 y de haber sacado el Certificado de Estudios Primarios, a mí me hubiera gustado seguir estudiando, pero mis padres no tienen bienes para que yo estudie, y sin decirle nada más, se despide de ustedes.

Rafael AREVALO HOYO  
Magdalena, 11  
DOS TORRES  
(Córdoba)

Estamos preparando una excursión todas las del Club, iremos a Málaga a pasar un día.

Les saludan atentamente,

María del Carmen CAMPOS TRUJILLO,  
Anita FLORES, Anita LIMA SEPULVEDA,  
Anita GARCIA SANCHEZ, Isabel RUEDA ROJAS

ALOZAINA (Málaga)

## "ALBA" ES AMENO, SIMPÁTICO Y AGRADABLE

ALBA es ameno, simpático y agradable.

Nos gustaría pusieran una sección de labores, si eso fuera posible.

Dolores LUQUE LUQUE  
Feria, 14  
ALCAUCIN (Málaga)

—Si la señorita Luque se fija un poco, verá que en todos los números de ALBA se publica una sección de labores.

# Vuestras cartas están aquí

## "GRACIAS A LA ESCUELA TENGO AHORA LA SATISFACCION DE NO SENTIRME DESPLAZADO"

Tengo treinta y nueve años. Perteneczo a esa generación perdida de nuestra guerra. De la guerra por su conflicto y de la posguerra por sus necesidades.

No fui a la escuela. Sin embargo, fuera de ella y por mí mismo he aprendido mucho más que la mayoría de los que no fueron y, a pesar de haber ahogado, no del todo, mi vanidad, bastante más que algunos de los que fueron.

Digo lo de la vanidad porque hasta hace un par de meses creía saber más que todos los que fueron. Ahora estoy seguro de que este error de valoración es consecuencia de no haber ido.

He conseguido ver publicada alguna poesía, así como algún que otro cuento en revistas del género, dos o tres pequeños artículos en un periódico local, entre ellos uno premiado al alimón con un periodista.

Hace poco más de dos meses, y como consecuencia de necesitar el certificado de estudios primarios, me he visto en la necesidad de acudir a la escuela por primera vez.

Naturalmente que en tan poco tiempo, y

por mucho que se aproveche éste, no se puede dominar a la perfección la gramática.

Sólo puedo decir que ahora pienso de forma distinta. Me siento más seguro en mis conocimientos, y allí donde antes tenía que callar por no saber, aunque lo escribiera bien, cuál era el pr e t é r i t o pluscuamperfecto de un verbo, o bien por no saber hallar el área de un cono o la raíz cuadrada de un número o cantidad.

Ahora tengo la satisfacción de no sentirme desplazado. No me ha sentado nada bien verme obligado a asistir a la escuela, por lo que tiene de inconveniente teniendo las preocupaciones y las obligaciones de un hogar, aparte de haber pasado la edad del pupitre. Ni me ha sentado bien a mí ni le sienta bien a nadie en las mismas condiciones, aunque tan sólo sea una corta temporada; pero, sinceramente, lamento no haberme visto obligado a ello antes.

La campaña de alfabetización tiene sus detractores, tantos como tienen que verse obligados a asistir a la escuela; detractores que se convierten en defensores cuando salen de ella.

A pesar de lo anteriormente expuesto, siempre me había preocupado el momento en que mi hijo tuviera la edad en la que pidan ayuda al padre para sus problemas escolares.

Ya no tengo esa preocupación. Esto, dicho así, de una manera sencilla, puede parecer no tener importancia, pero yo y como yo el que esté en mi caso, sabe lo importante que es.

**Alfonso PINILLA**  
Alumno de las clases para adultos del grupo escolar La Florida VITORIA (Alava)

*Alfonso Pinilla*

## "QUISIERA SER ALGUIEN EN LA PINTURA ESPAÑOLA"

Soy un muchacho que tengo veinte años. Desde la edad de dos a tres años estoy impedido por un ataque de parálisis infantil, "polio".

Obligado por la inactividad, y con gran paciencia y trabajo, aprendí a escribir, y se fueron despertando en mí unas aficiones pictóricas, que me hacen pensar que yo podría ser "alguien" en la pintura española.

El favor que quiero pedirles es que me informen de los Centros de esta clase que existan en España y de los Organismos que concedan becas para esta clase de estudios.

**J. ZAMARRA**  
FUENTE DE PEDRO NAHARRO  
(Cuenca)

*J. Zamorra*

Becas concede en número elevado la Organización Sindical, de lo cual pueden informarle en la Delegación de Sindicatos de esa localidad, o en Cuenca. También puede informarle detalladamente sobre los Centros, la Comisaría de Extensión Cultural del Ministerio de Educación Nacional, calle de Alcalá, 36, Madrid.

## "LES MANDO UN SALUDO Y UNA FOTO PARA QUE NOS CONOZCAN"



Quiero contarles que un domingo por la mañana fuimos a Valencia un grupo de chicas de mi clase de alfabetización. Subimos al Miguelete, que es una torre muy alta, fuimos al museo y las señoritas nos hicieron muchas fotos. Fuimos a la iglesia de la Virgen de los Desamparados que es la patrona de Valencia. Nos lo pasamos muy bien, porque las señoritas son simpáticas.

Les mando un saludo y una foto para que nos conozcan.

**María del Carmen POLO RUBIO**  
ALDAYA (Valencia)

*M<sup>ca</sup> Carmen Polo Rubio*

## "ME GUSTARIA ESTUDIAR CORTE"

Soy una chica de diecinueve años y me gustaría estudiar corte, por correspondencia. Si es-



to puede ser, quisiera que me enviaran un libro de labores.

**M.ª Pilar VALERA**  
Cosico, 15  
MOTILLA DEL PALANCAR (Cuenca)

*M.ª Pilar Valera*

# MAS DIBUJOS RECIBIDOS PARA EL CONCURSO



Encarna Ramos Domínguez. Fuente, 8. SANTA MARTA (Badajoz).



Paquita Rodríguez Mula. Cruz Grande, 1. CUEVAS DEL ALMANZORA (Almería).



Manuel Andrés Gil. Antonio Antón Román, 30. ELCHE (Alicante).



Eulogio Soltero Ruiz. Pavia, 26. MONTIJO (Badajoz).



Francisco Jiménez Ros. Real, 16. GOR (Granada).



Mari Ortiz Redin. Solana, 26. SANTA MARTA (Badajoz).



Juana Naranjo Díaz. Santiago, 16. ALMONTE (Huelva).



Rosa María Fernández Gómez. Fuentelapeña (Zamora).



Rafael Márquez Márquez. Fontanilla, 7. CABEZA DE VACA (Badajoz).



Antonio Postigo. Gibrálgala. PIZARRA (Málaga).



José Ignacio Arana Urquijo. LEZAMA (por Lecámaña) (Alava).



Francisco Jorge Santos. Calderón de la Barca, 8. A. OLIVENZA (Badajoz).



Jacinta Rojero Rubio. Pilar, 10. SANTA MARTA (Badajoz).



Santiago Cobo Vaca. Madrid, 13. VILLA DEL RIO (Córdoba).



Jesús García. Plaza de San Fernando, 1. ALMERIA.



Antonia Gómez Rodríguez. Corderillo, 11. SANTA MARTA (Badajoz).



Pedro Román Brasero. Arevaliyo, 17. CALERA Y CHOZAS (Toledo).



Concepción Ceacero de Vera. Calle del Rojo, 13. BAEZA (Jaén).



Toñi Portales Chaves. Vega Santa María. Los Ventorros PIZARRA (Málaga).



Isabel Arrabal Hernández. Alta, 10. SANTA MARTA (Badajoz).

# MAS DIBUJOS RECIBIDOS PARA EL CONCURSO



Juan Guerrero Vivas. Sevilla, 75. ALMARGEN (Málaga).



Jerónimo Rovira Caro. Sevilla, 49. ALMARGEN (Málaga).



María de los Angeles Pastor Arranz. Reyes Católicos, 12. ARANDA DE DUERO (Burgos).



Francisco Jiménez López. Muelle, 19. ALMARGEN (Málaga).



Manuel Sousa Lama. La Paz, 2. PUEBLA DEL RIO (Sevilla).



Ramón Silva Amaya. Polígono de San Pablo, calle 1, número 48. SEVILLA



Araceli Hurtado Romero. Santo Tomé, 6. ALMARGEN (Málaga).



Angel Pastor Arranz. Reyes Católicos, 12. ARANDA DE DUERO (Burgos).



Juan Campo Fernández. Encina, 14. MADROÑERA (Cáceres).



María de los Angeles Saz Doñate. Alberola, número 29. bajo. ALICANTE.



Francisco Navarro. Sanahuja, 3. CASTELLON DE LA PLANA.



Francisco Fernández Barba. Estación. ALMARGEN (Málaga).



Demetrio Casillas Canal. Cervantes, s. n. BRAZATORTAS (Ciudad Real).



Antonio Fernández Lorige. Cádiz, 1, planta baja, derecha. VILLADEL RIO (Córdoba).



Manuel García González. San Juan de la Rambla. LAS AGUAS (Santa Cruz de Tenerife).



Diego Trigo González. Cañada, 44. ALMARGEN (Málaga).



Diego Guerrero Vivar. Sevilla, 45. ALMARGEN (Málaga).



Manuel García Perdigón. San Juan de la Rambla. LAS AGUAS (Santa Cruz de Tenerife).



Manolo Avalos Vilches. General Mola, 44. CAÑETE DE LAS TORRES (Córdoba).



Martina Sánchez Lorenzo. Plazuela de Moreno Nieto, 11. ALBUQUERQUE (Badajoz).

## LA VIDA BAJO TIERRA

# UN ALCOYANO ESTA DISPUESTO A BATIR LA MARCA MUNDIAL DE PERMANENCIA SUBTERRANEA

**PIENSA RESISTIR UN MES EN UNA CUEVA, A 200 METROS DE PROFUNDIDAD**

Miguel Mataix es un intrépido espeleólogo —o sea explorador de las profundidades de la tierra— que en estos momentos trata de batir la marca mundial de permanencia subterránea. El sábado día 3 de este mes descendió al fondo de la sima del Simarro, situada en la Font Rocha, en el término de Alcoy, comenzando así la operación de setecientas veinte horas de permanencia en el interior de las entrañas de la tierra, pues, si todo marcha bien, no piensa volver a la superficie hasta el día 3 de agosto próximo; aunque, según declaraciones del propio protagonista antes de descender, no son solamente setecientas veinte horas, sino mil,

las que quiere permanecer bajo tierra. De todos modos, el fin que se persigue es el tiempo referido en primer lugar, o sea un mes.

La expectación que ha despertado el intento de Mataix es enorme, hasta el punto de que acudieron enviados especiales de numerosos diarios, revistas e incluso de la televisión, así como enorme cantidad de público, para presenciar cómo el espeleólogo alcoyano era tragado por la tierra. Este se mostró muy tranquilo en todo momento, si bien no pudo contener la emoción al despedirse de sus padres.

Durante su estancia en el fondo de la sima, Mataix, que viste un traje de espeleólogo, de

nylon y seda acolchada, solamente podrá establecer contacto con el exterior por medio de un teléfono, a través del cual podrá ir contando sus impresiones, pero sin recibir nunca noticias desde fuera. Para caso de alarma dispone de un timbre

A la entrada de la sima, sellada por el notario don Juan Manzano de Miguel, permanecerán hasta el final de la operación dos compañeros de Mataix, y en el campamento —base otros dos, para el caso de urgencia.

Al fondo de la cueva han sido bajados alimentos bastantes para que Mataix no pase hambre durante un mes; entre ellos 40 litros de leche esterilizada, 18 de batidos, 45 de



*El espeleólogo alicantino Miguel Mataix, antes de iniciar su empeño de permanecer setecientas horas bajo tierra en la cueva "Simarro", del monte Carrascal, a 200 metros de profundidad.*

agua mineral y unas 150 latas y tubos de distintos alimentos preparados, entre ellos una

tarta especial que no se echa a perder por mucho que tarde en consumirse. Mataix también se entretendrá escuchando buena música, pues con él tiene un tocadiscos, las nueve sinfonías de Beethoven y poesías de García Lorca, recitadas por Paco Rabal y por Gabriela Mistral, ya que no todo va a ser realizar investigaciones científicas que irá anotando en un diario. La sima está iluminada con butano y acetileno, no existiendo peligro de intoxicación porque la galería cuenta con varias corrientes de aire.

Miguel Mataix está decidido a llevar a cabo una hazaña jamás conocida en nuestro país. Ahora hay que ir dejando transcurrir las fechas para ver si es capaz de realizarla, aunque todos los pronunciamientos de estos momentos le son favorables.

## SIETE MUCHACHAS (una de ellas española) HAN ESTADO QUINCE DIAS EN EL FONDO DE UNA CAVERNA, EN FRANCIA

Siete jóvenes de distintas nacionalidades —entre ellas una española— han permaneci-

do durante quince días en el fondo de una caverna, en Lacave (sur de Francia), a 108 me-

tros de profundidad y totalmente aisladas del mundo exterior. Su experiencia facilitará da-

tos sobre la vida después de una guerra nuclear.

El primer día de su estancia bajo tierra perdieron el control del tiempo. Días después se aburrían extraordinariamente, según han contado, después de agotar el repertorio de distracciones, tales como lecturas, canciones, etc. Se alojaron en dos tiendas de campaña y soportaron muy bien el intenso frío y la gran humedad reinante.

Al volver a la superficie todas se encontraban en perfecto estado de salud y dispuestas a "enterrarse" de nuevo, según dijeron.



*He aquí a las siete "jóvenes de las cavernas" que han permanecido quince días bajo tierra en una cueva del sur de Francia.*

# el hombre hace deporte. por Alberto Amorós

## EL ITALIANO GIMONDI, GANADOR DE LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

### JULIO JIMENEZ SE PROCLAMO "REY DE LA MONTAÑA"

El italiano Gimondi, de veintidós años, ha ganado con toda brillantez la Vuelta Ciclista a Francia de este año, en fuerte lucha con el francés Poulidor, el gran favorito de la durísima prueba, que no logró arrebatarse el jersey amarillo.

Gimondi, auténtica revelación del ciclismo mundial, se perfila como el nuevo heredero de los famosos Coppi, Bartali, Guerra y demás "ases" italianos del pedal.

El español Julio Jiménez,



Julio Jiménez, brillante "Rey de la Montaña", en el momento de coronar en primer lugar el famoso pico Aspet, en los Pirineos.

sucesor a su vez de Bahamontes, se proclamó "Rey de la Montaña", con 133 puntos, se-

### MARIANO DIAZ, ESPAÑOL, TRIUNFO EN LA VUELTA DEL PORVENIR



### SU PUEBLO LE TRIBUTO UN CLAMOROSO RECIBIMIENTO

La Vuelta del Porvenir, como llaman en Francia a la prueba ciclista reservada a los jóvenes corredores que prometen ser "ases" del pedal, ha registrado el triunfo clamoroso de España, pues no sólo Mariano Díaz se proclamó ganador absoluto, sino que también nuestra selección se clasificó en primer lugar por equipos, seguida de Italia y Francia.

Villarejo de Salvanés, de la provincia de Madrid, pueblo natal de Mariano Díaz, tributó a éste un triunfal recibimiento a su regreso; homenaje muy merecido porque Díaz, con sus veintidós años, promete llegar a ser uno de los mejores corredores ciclistas españoles de todos los tiempos.

guido del belga Brands, con 74, y el español Galera. A pesar del inesperado abandono de Bahamontes en la décima etapa, a causa de una lesión en la rodilla, el equipo español ha tenido una brillante actuación, pues además del éxito de Jiménez en la montaña y su victoria en la primera etapa pirenaica, el granadino Galera venció en la gran etapa de los Alpes, y Pérez Francés obtuvo un triunfo clamoroso en la etapa que terminó en Barcelona, a cuya meta llegó con más de cinco minutos de ventaja. Y, en fin, el triunfo por equipos ha correspondido a España. Así, pues, a pesar de la baja de Bahamontes, nuestro país ha dejado su "tarjeta de visita" en esta Vuelta a Francia, en la que el gran favorito, el francés Poulidor, sucesor del ídolo Anquetil, ha sido, por el contrario, el gran derrotado.

## 4 NOTICIAS

● En el torneo de fútbol de Caracas, el Atlético de Madrid venció al Benfica portugués por 3-0, marcados por Cardona (2) y Mendoza.

ces internacional y llegó a ser seleccionado para el mundial de Chile.

### CAMPEONA MUNDIAL DE SOCORRISMO

★ Barrios, hasta ahora entrenador del Atlético de Bilbao, ha firmado por el Valladolid. Saso, presidente del club vallisoletano, confía en el veterano técnico para que saque al equipo de su desdichado estado en Segunda División y con sólo ocho jugadores en plantilla.

● En la final de la Copa de Portugal, el Victoria de Setúbal venció al Benfica por 3-1.

★ Piquer, hasta ahora jugador del Valencia, ha firmado por el Málaga. Fue cuatro ve-



La española Angelines Villar, de Madrid, se ha proclamado campeona mundial de salvamento y socorrismo. Tiene veinte años de edad y no comenzó a entrenarse hasta quince días antes del torneo.

### ESPAÑA GANO EL CAMPEONATO MILITAR MUNDIAL DE FUTBOL



España ha ganado brillantemente el Campeonato Mundial Militar de fútbol al vencer en la final, por un rotundo 3-0, al equipo de Marruecos, en el campo del Molinón, de Gijón. Es el único título internacional logrado por España esta temporada.

El "once" campeón formó: Rodri; Echarri, De Felipe, Rebellón; Martínez Jayo, Gallego; Ufarte, Oliveros (Poli), Grosso, Fusté y José María.

# ... y el deporte hace al hombre

# LA VIDA *de* en **COHETE** **ESPACIAL**

TEXTO Y DIBUJO: J.L. FERNÁN



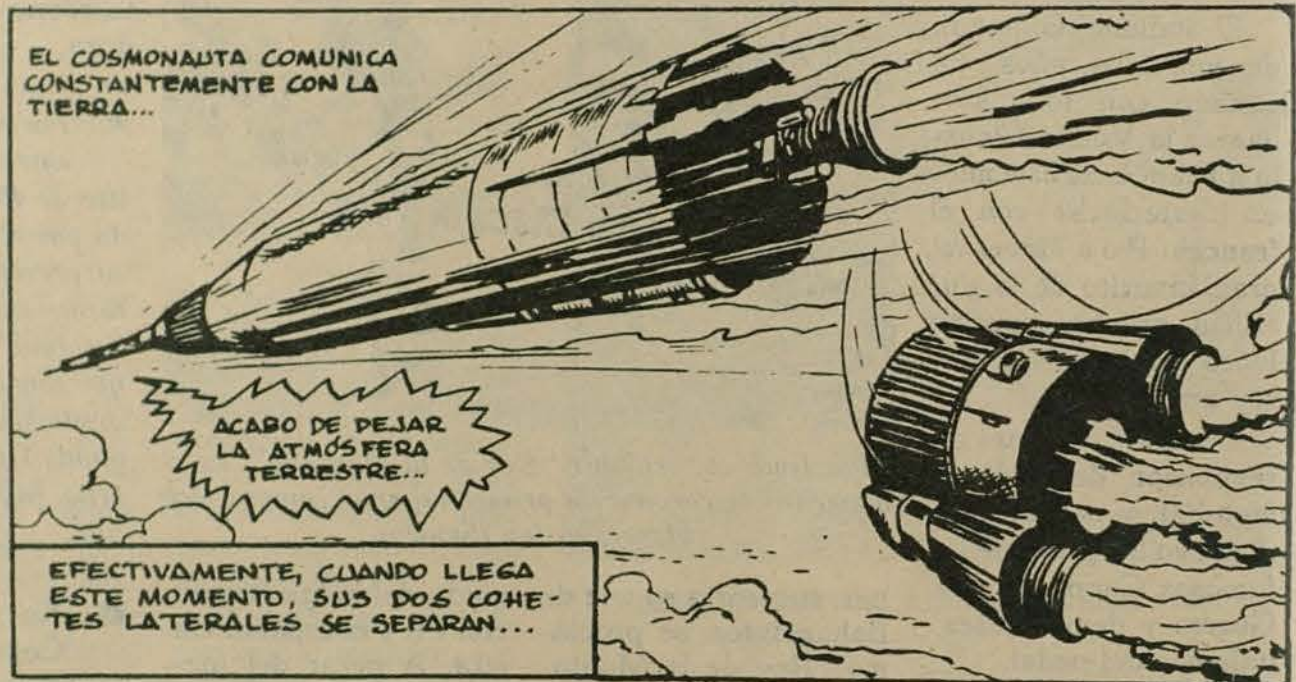
CUANDO VEMOS EN LA TELEVISIÓN, CINE O PERIÓDICO EL LANZAMIENTO DE UN COHETE, NOS PREGUNTAMOS: ¿QUÉ PASA DESPUÉS?



EL MOMENTO CRUCIAL ES CUANDO ALCANZA LOS 150 KMS DE ALTITUD. SI EL COHETE NO ESTÁ A PUNTO PUEDE QUEDARSE EN ÓRBITA PARA SIEMPRE.



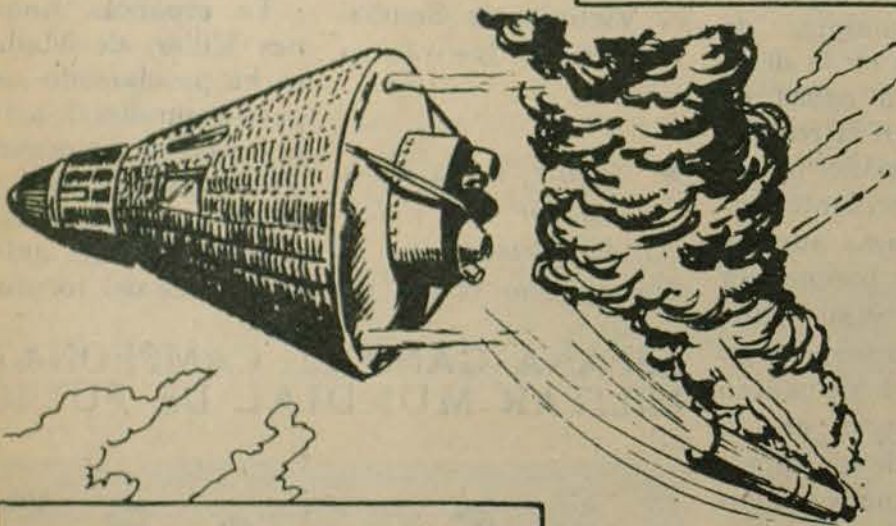
EL HOMBRE DEL ESPACIO ESTUDIA ATENTAMENTE SUS MOVIMIENTOS.



EL COSMONAUTA COMUNICA CONSTANTEMENTE CON LA TIERRA...

ACABO DE DEJAR LA ATMÓSFERA TERRESTRE...

EFFECTIVAMENTE, CUANDO LLEGA ESTE MOMENTO, SUS DOS COHETES LATERALES SE SEPARAN...



CUALQUIER ERROR ES VITAL. TODO ESTÁ PREVIA Y MINUCIOSAMENTE ESTUDIADO... MÁS TARDE, SE DESPEGA DE LA CÁPSULA EL CUERPO DEL COHETE, QUE SE ALEJA ECHANDO FUEGO Y HUMO... Y QUEDARÁ PARA SIEMPRE FLOTANDO EN EL ESPACIO.



SEGUIDAMENTE, LA CÁPSULA SE DISPONE A CONTINUAR SU VIAJE SOLA... Y AL FIN QUEDA LIBRE.



DESPUÉS, SE DA LA VUELTA SOBRE SÍ MISMA PARA PONERSE EN SU VUELO NORMAL... MIENTRAS EL COHETE SIGUE EN EL VACÍO...



EN ESTA POSICIÓN, CONTINUA SU VIAJE, DANDO VARIAS VUELTAS A LA TIERRA. FINALMENTE ENTRA DE NUEVO EN LA ATMÓSFERA.



A MÁS DE 9.000 METROS DE ALTITUD, LA CÁPSULA SE TRANSFORMA EN UNA BOLA DE FUEGO. CON PELIGRO PARA SU OCUPANTE, PERO TAMBIÉN ESTÁ PREVISTO!



PIERDE EL CONTACTO CON LA TIERRA... CUANDO EL FUEGO DESAPARECE, EL COSMONAUTA HACE SOLTAR LOS PARACAÍDAS DE LA CÁPSULA Y ÉSTA VA A CAER AL MAR, DONDE SERÁ RECOGIDA.